

AUTOMATICKÉ SYSTÉMY PRE POSUVNÉ BRÁNY

BX
RADA



MONTÁŽNY NÁVOD
BX-74 / BX-78

DÔLEŽITÉ MONTÁŽNE A BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
POZOR: NESPRÁVNA MONTÁŽ MÔŽE SPÔSOBIŤ VÁŽNE POŠKODENIE, A PRETO VŽDY STAROSTLIVO
DODRŽUJTE VŠETKY MONTÁŽNE POKYNY
TENTO NÁVOD JE URČENÝ IBA PROFESIONÁLNYM ALEBO KVALIFIKOVANÝM PRACOVNÍKOM

1 Popis symbolov



Tento symbol upozorňuje na to, aby bola táto časť starostlivo prečítaná.



Tento symbol znamená, že sa táto časť týka bezpečnostných záležitostí.



Tento symbol upozorňuje na to, čo je treba povedať koncovému užívateľovi.

2 Podmienky použitia

2.1 Účel použitia

Motor BX-74 je určený pre ovládanie domových posuvných brán, zatiaľ čo motor BX-78 môže byť použitý taktiež pre ovládanie brán u obytných domov.



Nemontujte a nepoužívajte toto zariadenie iným spôsobom, ako je uvedené v tomto návode.

2.2 Obmedzenia týkajúce sa použitia

BX-74: maximálna hmotnosť brány je 400 kg.

BX-78: maximálna hmotnosť brány je 800 kg. Pre obytné domy je to 600 kg.

3 Normy

Spoločnosť CAME Cancelli Automatici je držiteľom certifikátu ISO 9001:2000. Je taktiež držiteľom certifikátu ISO 14001, ktorý sa týka ochrany životného prostredia. Konštrukcia a výroba všetkých produktov CAME prebieha v Taliansku.

Tento výrobok spĺňa požiadavky nasledujúcich noriem: viď prehlásenie o zhode.

4 Popis

4.1 Pohonná jednotka

Tento výrobok je kompletne navrhnutý a vyrobený spoločnosťou CAME Cancelli Automatici s.p.a. a odpovedá požiadavkám aktuálnych bezpečnostných predpisov.

Záruka 24 mesiacov, ak nedôjde k porušeniu podmienok záruky.

Pohonná jednotka je vyrobená z hliníkových zliatin, vo vnútri ktorej pracuje ireverzibilný, elektromechanický prevodový motor a kde sa taktiež nachádza vložka z plastu ABS, v ktorej je uložená elektronická karta a transformátor.

Dôležité! Skontrolujte, či sú príkazové a bezpečnostné zariadenia vrátane príslušenstva originálne produkty CAME. Tak bude zaručená bezpečná montáž a jednoduchá prevádzka i údržba celého zariadenia.

4.2 TECHNICKÉ ÚDAJE

POHONNÁ JEDNOTKA BX-74

Napájanie ovládacieho panelu: 230 V, striedavý prúd, 50/60 Hz

Napájanie pohonnej jednotky: 230 V, striedavý prúd, 50/60 Hz

Maximálny prúdový odber: 2,6 A

Výkon: 200

Maximálny moment: 24 Nm

Redukčný pomer: 1/33

čistá sila: 300 N

Maximálna rýchlosť: 10 m/min

Účinné prerušovanie: 30

Stupeň ochrany: IP54

Trieda izolácie: I

Hmotnosť: 15 kg

Kondenzátor: 12 F

Tepelná ochrana motoru: 150 °C

POHONNÁ JEDNOTKA BX-78

Napájanie ovládacieho panelu: 230 V, striedavý prúd, 50/60 Hz

Napájanie pohonnej jednotky: 230 V, striedavý prúd, 50/60 Hz

Maximálny prúdový odber: 2,4 A

Výkon: 300

Maximálny moment: 32 Nm

Redukčný pomer: 1/33

čistá sila: 800 N

Maximálna rýchlosť: 10 m/min

Účinné prerušovanie: 30

Stupeň ochrany: IP54

Trieda izolácie: I

Hmotnosť: 15 kg

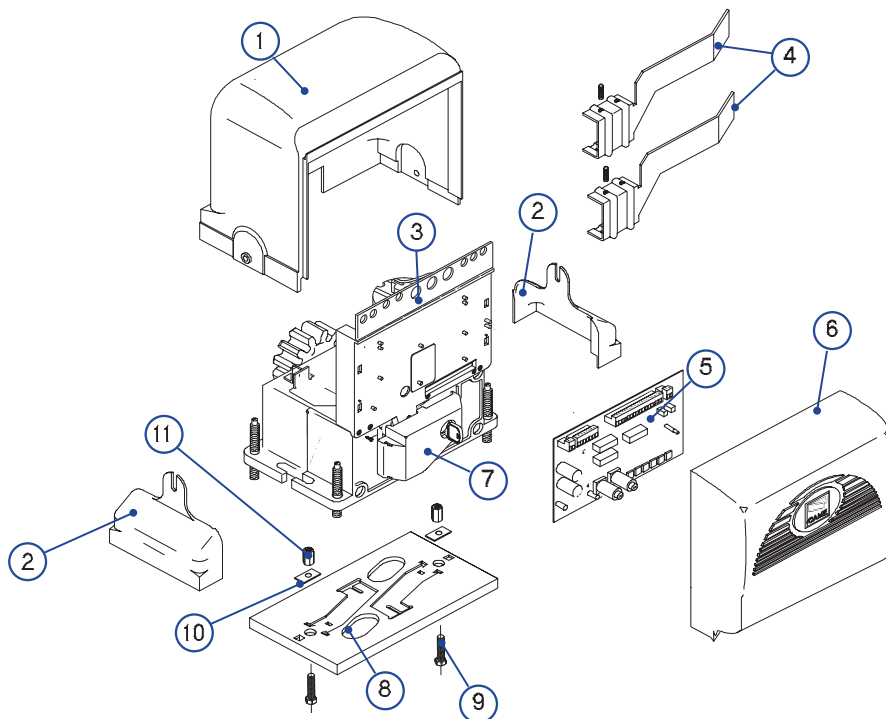
Kondenzátor: 20 F

Tepelná ochrana motoru: 150 °C



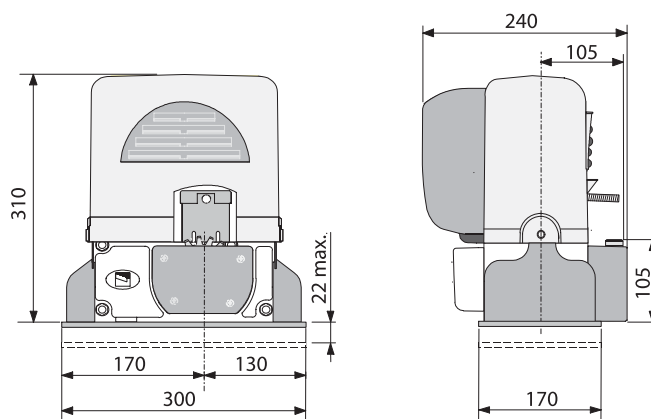
4.3 Popis jednotlivých častí

- 1 - Horný kryt
- 2 - Kryt nastavovacích šróbov
- 3 - Podpera riadiacej dosky
- 4 - Dorazy BX74 - 78
- 6 - Predný kryt ovládacieho panelu
- 7 - Dvierka pre uvoľnenie prevodového motora
- 8 - Montážna doska
- 9 - Montážny šrób
- 10 - Podložka montážneho šróbu
- 11- Matice



4.4 Rozmery

(mm)



5 Montáž

- !** Montáž musí byť prevádzaná jedine skúsenými kvalifikovanými osobami a počas montáže musia byť dodržiavané všetky platné predpisy.

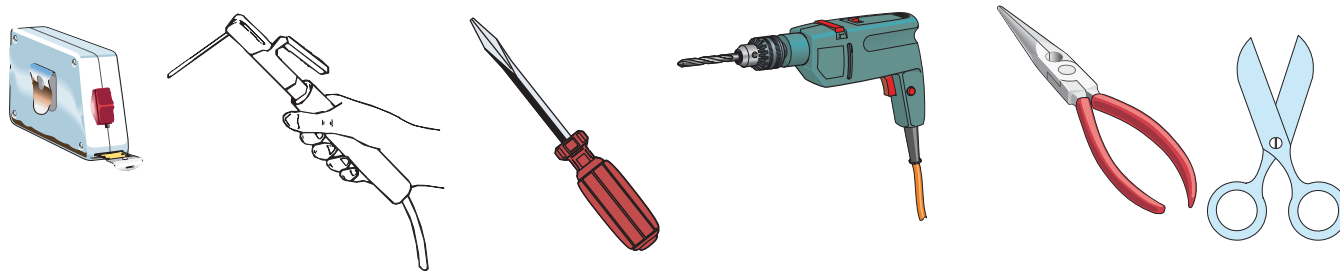
5.1 Predbežné kontroly

- !** Pred zahájením montáže prevedte nasledujúce:

- Uistite sa, že je brána stabilná a že sú v dobrom prevoznom stave jej koliečka a že sú taktiež správne namazané.
- Základová doska musí byť pevne zaistená v zemi. Musí vyčnievať nad povrchom a nesmú na nej byť žiadne nepravidelnosti, ktoré by mohli spôsobiť problémy pri pohybe brány.
- V horných vodiacich lištách nesmie dochádzať k žiadnemu treniu.
- Skontrolujte prítomnosť mechanických dorazov pre otváranie a zatváranie brány.
- Skontrolujte, či je pohonná jednotka pripevnená k pevnému povrchu a či je chránená pred nárazmi.
- Uistite sa, či máte k dispozícii vhodné omnipolárne vypínacie zariadenie, u ktorého nebude vzdialenosť medzi kontaktami väčšia ako 3 mm a nezávislé napájanie (s možnosťou odpojenia).
- Skontrolujte, či sú všetky zapojenia vo vnútri skrine (ktorá zaisťuje spojenie s bezpečnostným okruhom) opatrená dodatočnou izoláciou pred ostatnými vnútornými časťami pod prúdom.
- Skontrolujte, či máte k dispozícii vhodné vedenie a potrubie pre elektrické vodiče, ktoré ich budú chrániť pred mechanickým poškodením.

5.2 Nástroje a materiály

Skontrolujte, či máte k dispozícii nástroje a materiály, ktoré budete potrebovať pre montáž zariadenia, aby ste mohli pracovať v bezpečnom prostredí podľa platných noriem a predpisov. Na nasledujúcom obrázku je uvedená minimálna zostava nástroja pre montáž zariadenia.



5.3 Seznam kabel a minimální průřez vodič

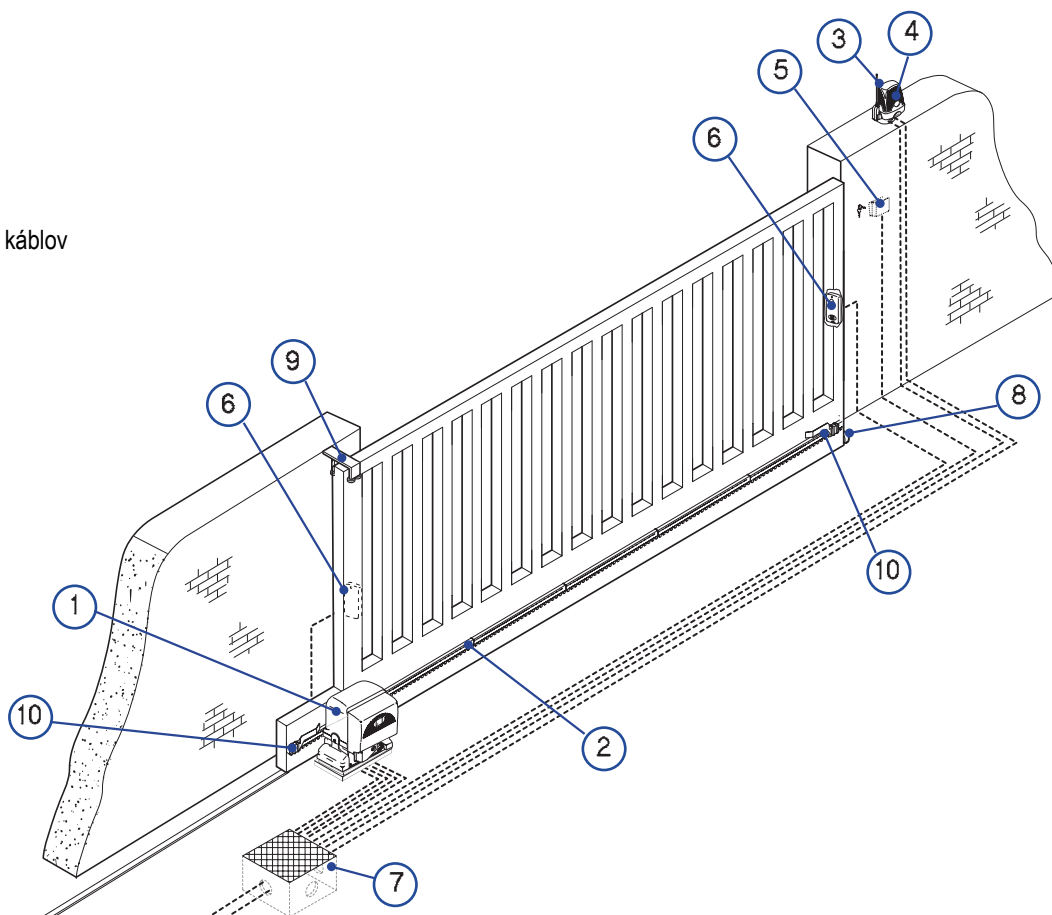
Zapojenie	Typ vodiča	Dĺžka vodiča 1 až 10 m	Dĺžka vodiča 10 až 20 m	Dĺžka vodiča 20 až 30 m
Napájanie ovládacieho panelu 230 V	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1	3G x 1,5 mm ²	3G x 2,5 mm ²	3G x 4 mm ²
Maják		2 x 0,5 mm ²	2 x 1 mm ²	2 x 1,5 mm ²
Vysielač fotobunky		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²
Prijímač fotobunky		4 x 0,5 mm ²	4 x 0,5 mm ²	4 x 0,5 mm ²
Napájanie príslušenstva		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 1 mm ²
Bezpečnostný a ovládacie zariadenie		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²
Pripojenie antény	RG58	Max. 10 m		

Poznámka: Odlišuje sa dĺžka vodiča od údajov špecifikovaných v tabuľke, musíte určiť správny prierez vodiča na základe aktuálnych hodnôt odberu prúdu pripojených zariadení a na základe noriem špecifikovaných v predpise CEI EN 60204-1.

Pre pripojenie, ktoré vyžadujú niekoľko postupných záťaží, musia byť veľkosti uvedené v tabuľke znovu prehodnotené podľa aktuálnych hodnôt odberu prúdu a aktuálnych vzdialeností. Sú pripájané zariadenia, ktoré nie sú popísané v tomto návode, postupujte prosím podľa pokynov, ktoré sú uvedené v ich návodoch na použitie.

5.4 Standardní instalace

- 1) Zostava BX74 - 78
- 2) Hrebeň
- 3) Anténa
- 4) Maják
- 5) Tlačítkový volič
- 6) Bezpečnostné fotobunky
- 7) Spojovacia skriňa elektrických káblov
- 8) Mechanické dorazy
- 9) Vodičelišty
- 10) Koncové dorazy



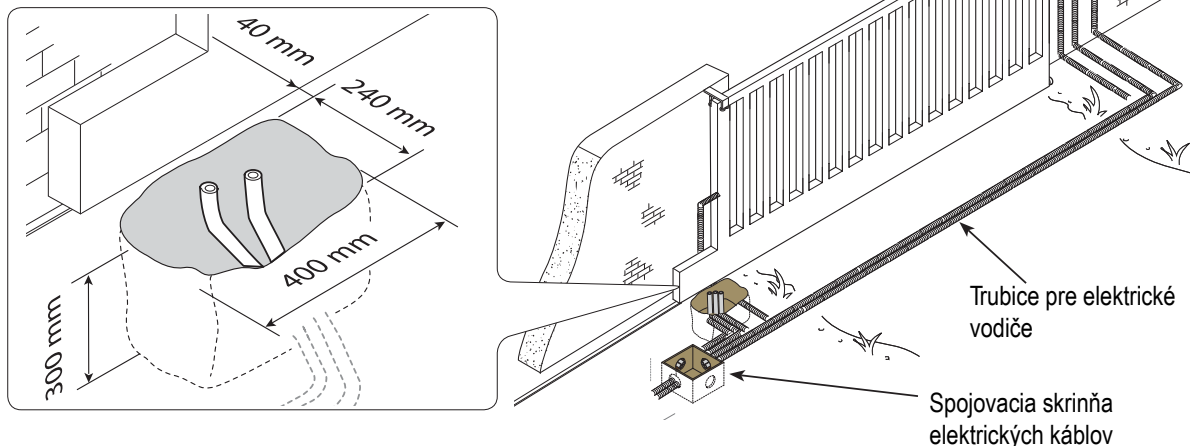
5.5 Zaistenie dosky a montáž zostavy

! Nasledujúce aplikácie predstavujú iba príklady, pretože miesto pre montáž motoru a príslušenstvo závisí na výskyte prekážok. Voľba najvhodnejšieho riešenia závisí úplne na pracovníkovi, ktorý prevádza montáž systému.

- Vykopajte vedľa brány jamu (viď rozmery uvedené na nákrese).

Pripravte si trubice, ktoré budete potrebovať pri zapájaní elektrických káblov vychádzajúcich zo spojovacej skrine.

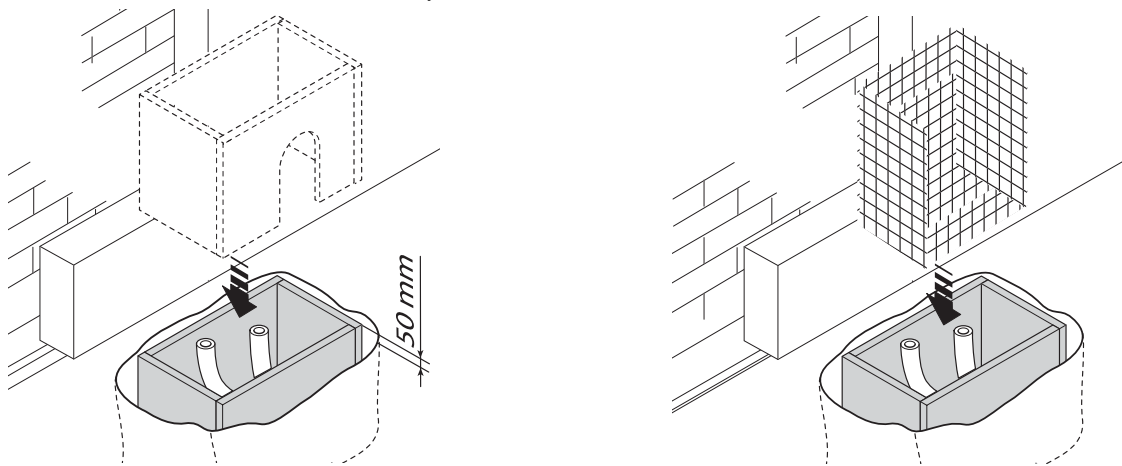
Poznámka: Počet trubic závisí na type systému a na príslušenstve, ktoré bude pri systéme použité.



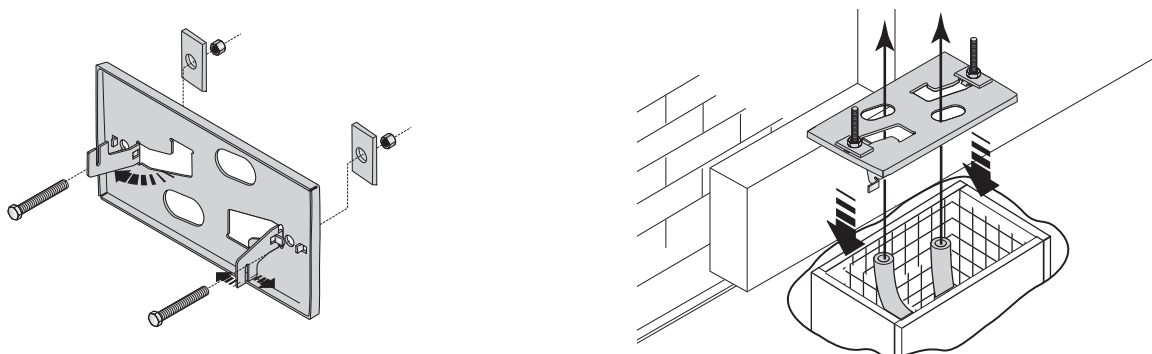
- Pripravte si drevené bednenie, ktoré musí byť väčšie ako montážna doska a vložte toto bednenie do vykopanej jamy.

Bednenie by malo vyčnievať zhruba 50 mm nad povrchom terénu.

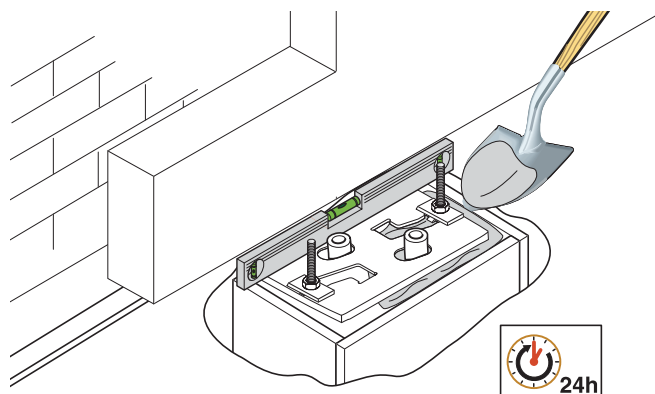
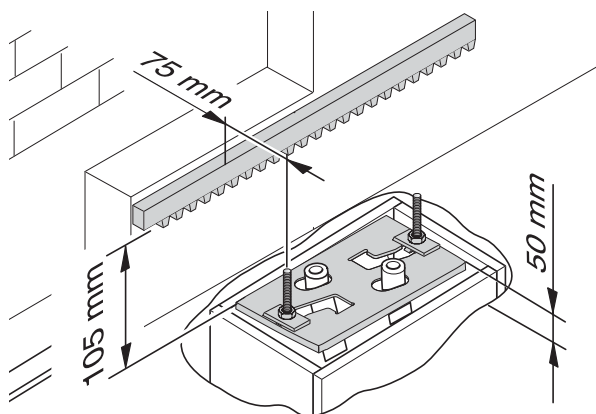
Vložte do dreveného bednenia železnú mriežku, ktorá bude vyztužovať betón.



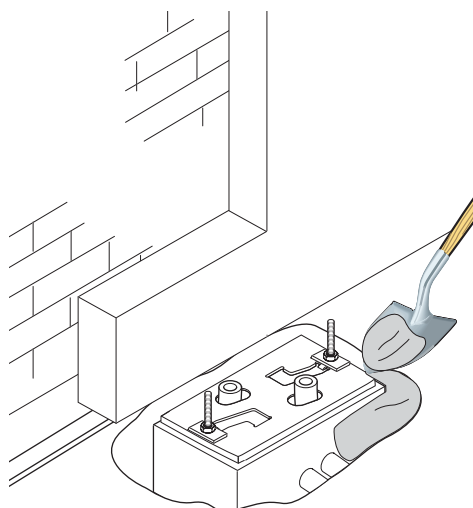
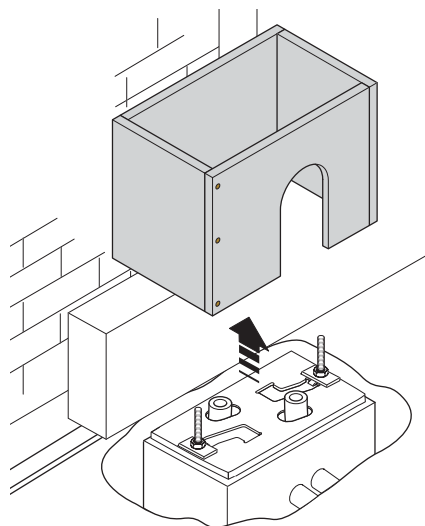
- Pripravte si montážnu dosku, vložte do otvorov šírky a zaistite ich pomocou dodaných matíc a podložiek. Pomocou skrutovača alebo klieští ohnite predlisované konzoly.
- Položte montážnu dosku na hornú časť mriežky. Pozor! Trubice musia prechádzať príslušnými otvormi v montážnej doske.



- Pri určovaní polohy montážnej dosky vzhľadom k hrebeňu použite rozmery uvedené na nákrese. Naplňte drevené bednenie betónom a počkajte minimálne 24 hodín, pokiaľ nedôjde k jeho stvrdnutiu.

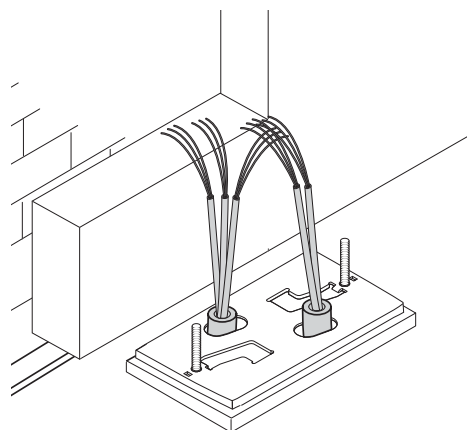
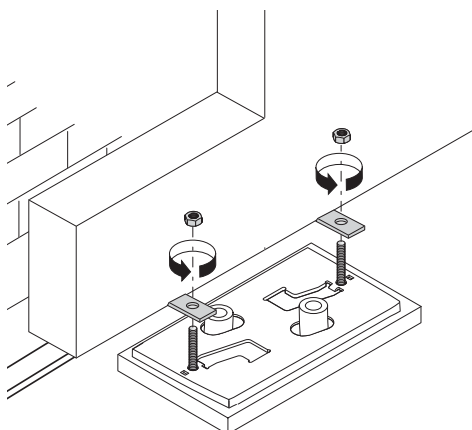


- Odstráňte drevené bednenie a vyplňte priestor jamy okolo betónu zeminou.

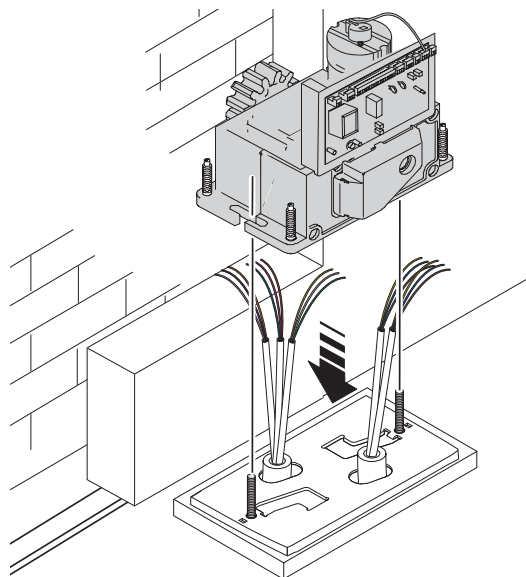
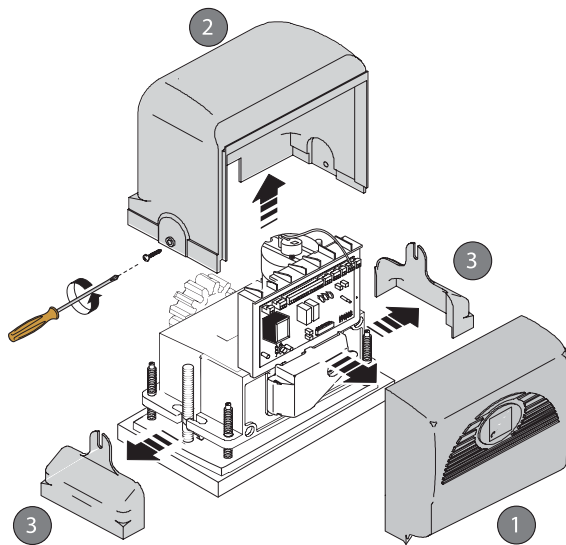


Odstráňte zo skrutiek matice s podložkami. Montážna doska musí byť čistá, dokonale zrovnaná a závity skrutiek musia vyčnievať nad povrch dosky.

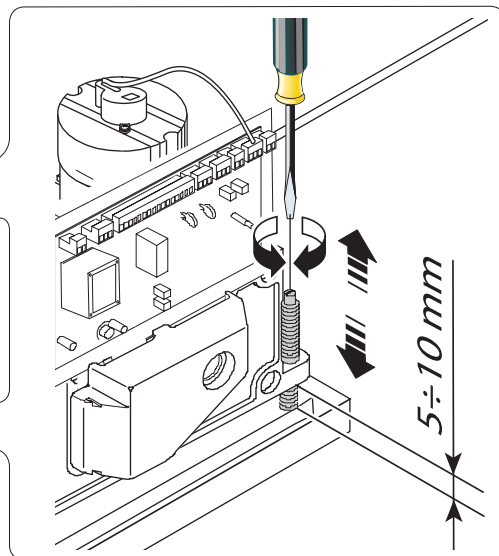
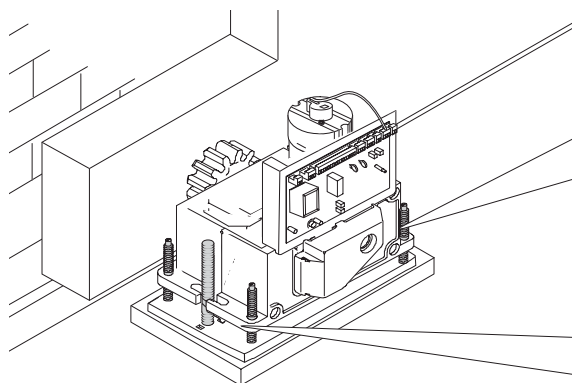
Zasuňte elektrické vodiče do trubíc tak, aby vyčnievali asi 400 mm.



- Po uvoľnení bočných skrutiek odstráňte kryt z prevodového motoru, pomocou skrutkovača alebo nožníc uvoľnite prechodné otvory pre vodičov a položte prevodový motor na montážnu dosku. Pozor! Elektrické vodiče musia prechádzať uvoľnenými otvormi.



- Pomocou vyrovnávacích skrutiek zdvihnite prevodový motor zhruba 5 až 10 mm nad montážnu dosku, aby bolo neskôr umožnené nastavenie polohy medzi hrebeňom a ozubeným kolesom.



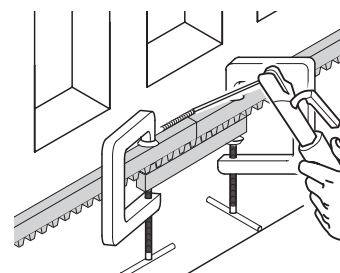
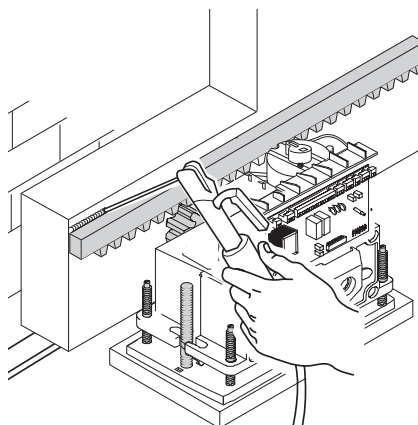
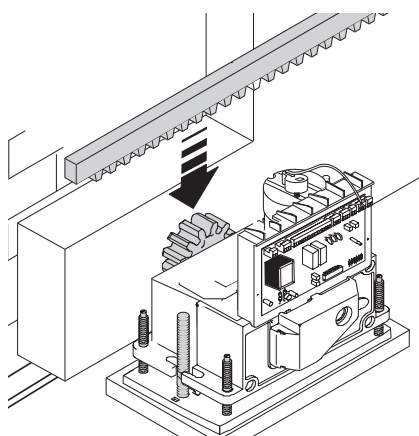
- Nasledujúce obrázky znázorňujúce montáž hrebeňa majú iba informatívny charakter. Voľba najlepšieho riešenia závisí na pracovníkovi, ktorý prevádza montáž.

Odblokovanie prevodového motoru (viď odstavec popisujúci ručné odblokovanie). Položte hrebeň na ozubené kolo motoru.

Privarte alebo iným pevným spôsobom pripevnite hrebeň ku konštrukcii brány po celej jeho dĺžke.

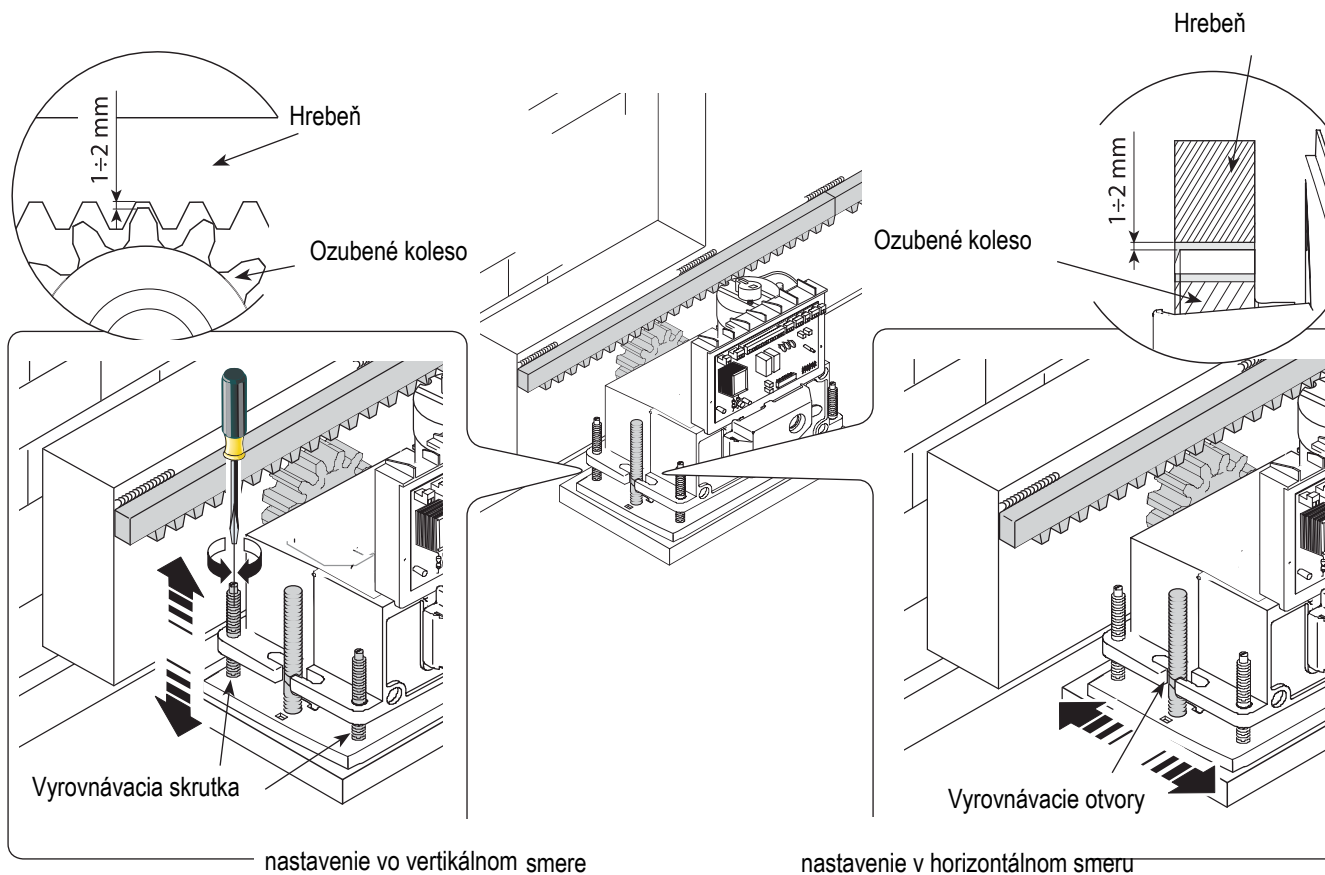
Pri zostavovaní jednotlivých kusov hrebeňa použite prebytočný kus a umiestnite tento kus pod spojovací bod ako na uvedenom nákrese. Potom celú zostavu zaistite pomocou dvoch upínacích svoriek.

Poznámka: Akonáhle bude hrebeň pripevnený k bráne, nastavte vzdialenosť medzi ozubeným kolesom a hrebeňom.

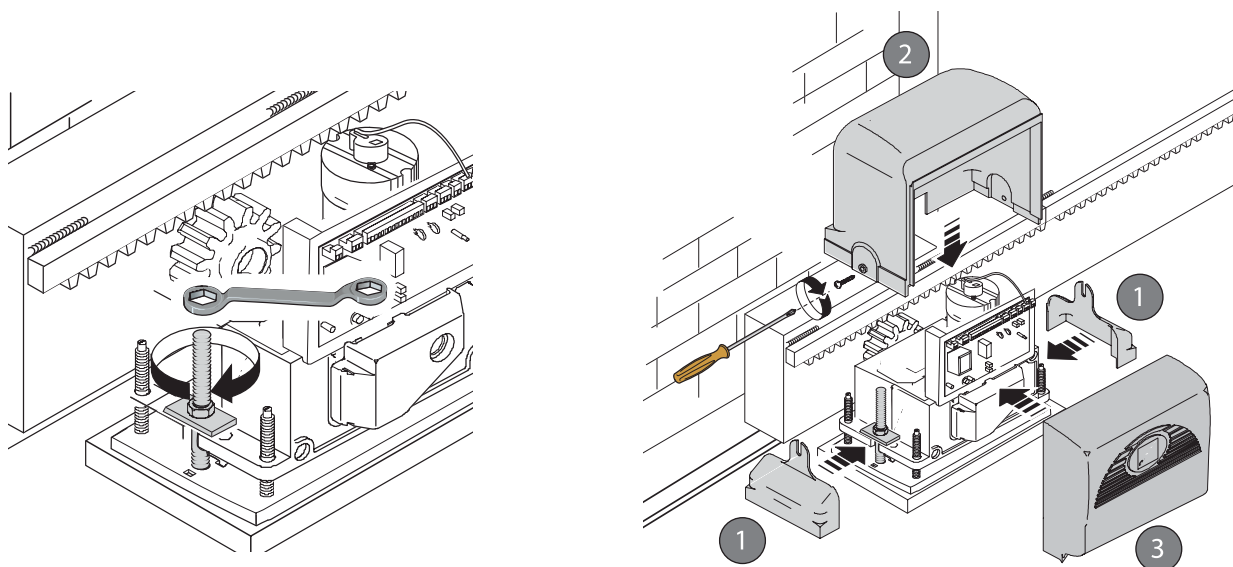


- Ručne otvárajte a zatvárajte bránu a poznačte si vzdialenosť medzi ozubeným kolesom závitovej vyrovnávacej skrutky (nastavenie vo zvislom smere) a hrebeňom vyrovnávacie otvory (nastavenie hmotnosti brány na pohonnú jednotku).

a hrebeňom . Prípravy používajte ocelovú ve vodorovnom směu). Tak zabránite pôsobeniu



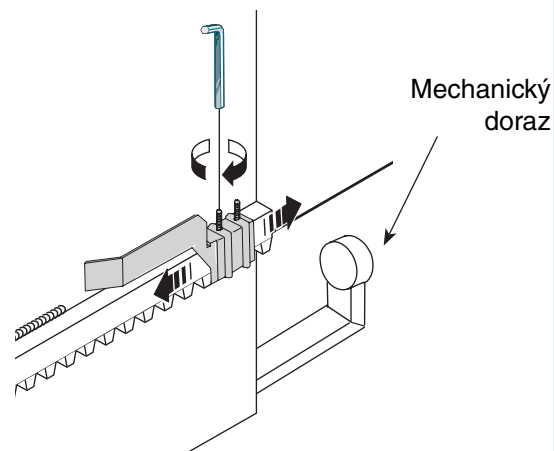
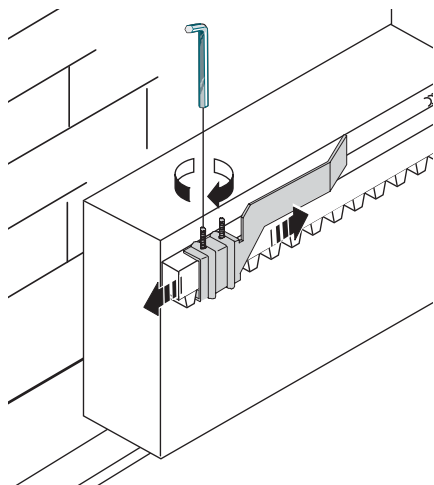
Po ukončení nastavenia zaistite zostavu pomocou matíc s podložkami.
Po prevedení nastavenia nasadte na elektronickú kartu pevný kryt.



5.6 Montáž koncových dorazov

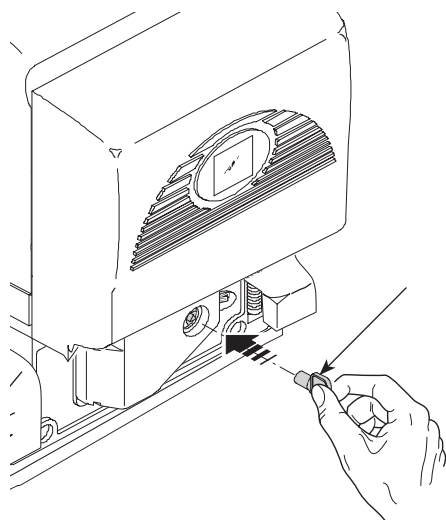
Umiestnite koncové dorazy na hrebeň a zaistíte ich pomocou kľúča na skrutky s hlavou s vnútorným šiestihranom (3 mm). Ich poloha obmedzuje pohyb brány.

Poznámka: Brána by pri otváraaní alebo zatváraní nemala narážať do mechanického dorazu.

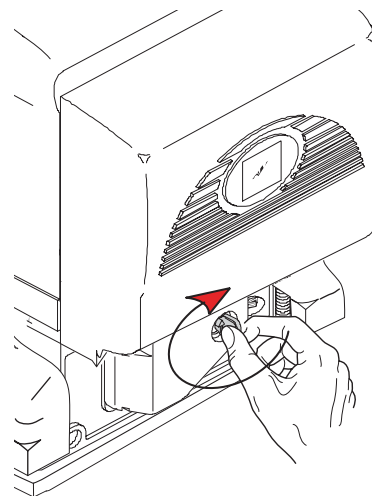


5.7 Ručné odblokovanie prevodového motora

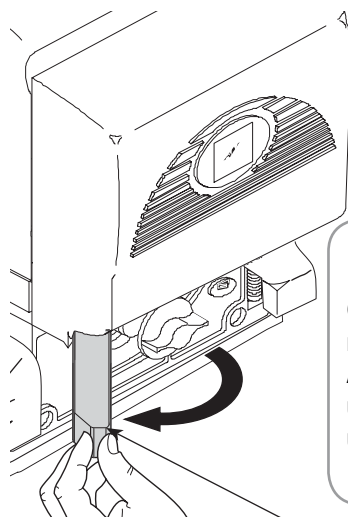
Zasuňte kľúčik do zámku, zatlačte naň a otočte s ním v smere pohybu hodinových ručičiek.....



Kľúčik

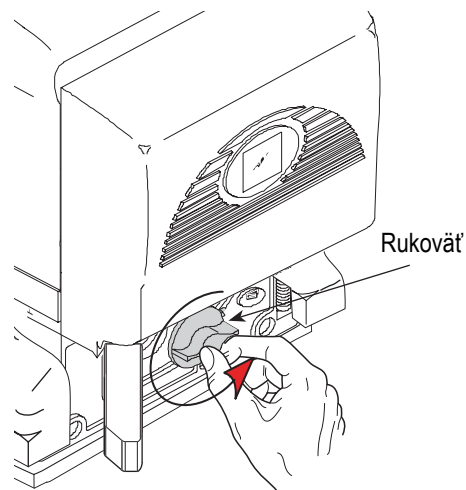


.... otvorte malé dverka a otočte uvoľňovací rukoväť proti sméru pohybu hodinových ručičiek.



VAROVANIE:

Otvorenie dveriek spôsobí odpojenie motoru (to znamená, že nebude funkčný). Ak chcete aby bol motor opäť funkčný, uvoľňovací mechanizmus musí byť pevne uzamknutý.



Rukoväť

6 Riadiaci panel

6.1 Základný popis

Pre napájanie elektronickej karty používajte svorky L-N, na ktorej bude privedené napätie 230 V (striedavý prúd) s maximálnou frekvenciou 50 / 60 Hz.

Pre napájanie príkazových zariadení a príslušenstva používajte napájacie napätie 24 V. Pozor! Celkový výkon príslušenstva nesmie prekročiť 20 W.

Fotobučky môžu byť nastavené pre opätovné otvorenie počas zatvárania (2-C1), dočasné zastavenie, úplné zastavenie a detekcia prekážky, keď je zastavený motor.

Poznámka: Ak je rozpojený normálne zapojený bezpečnostný kontakt (2-C1, 2-C3 alebo 1-2), začne blikať signalizačná dióda (viď položka 11, hlavné súčiastky).

Ak dôjde k otvoreniu alebo zatvoreniu brány k detekcii prekážky, optický snímač zmení smer pohybu brány.

Varovanie: Akonáhle budú detekované 3 prekážky

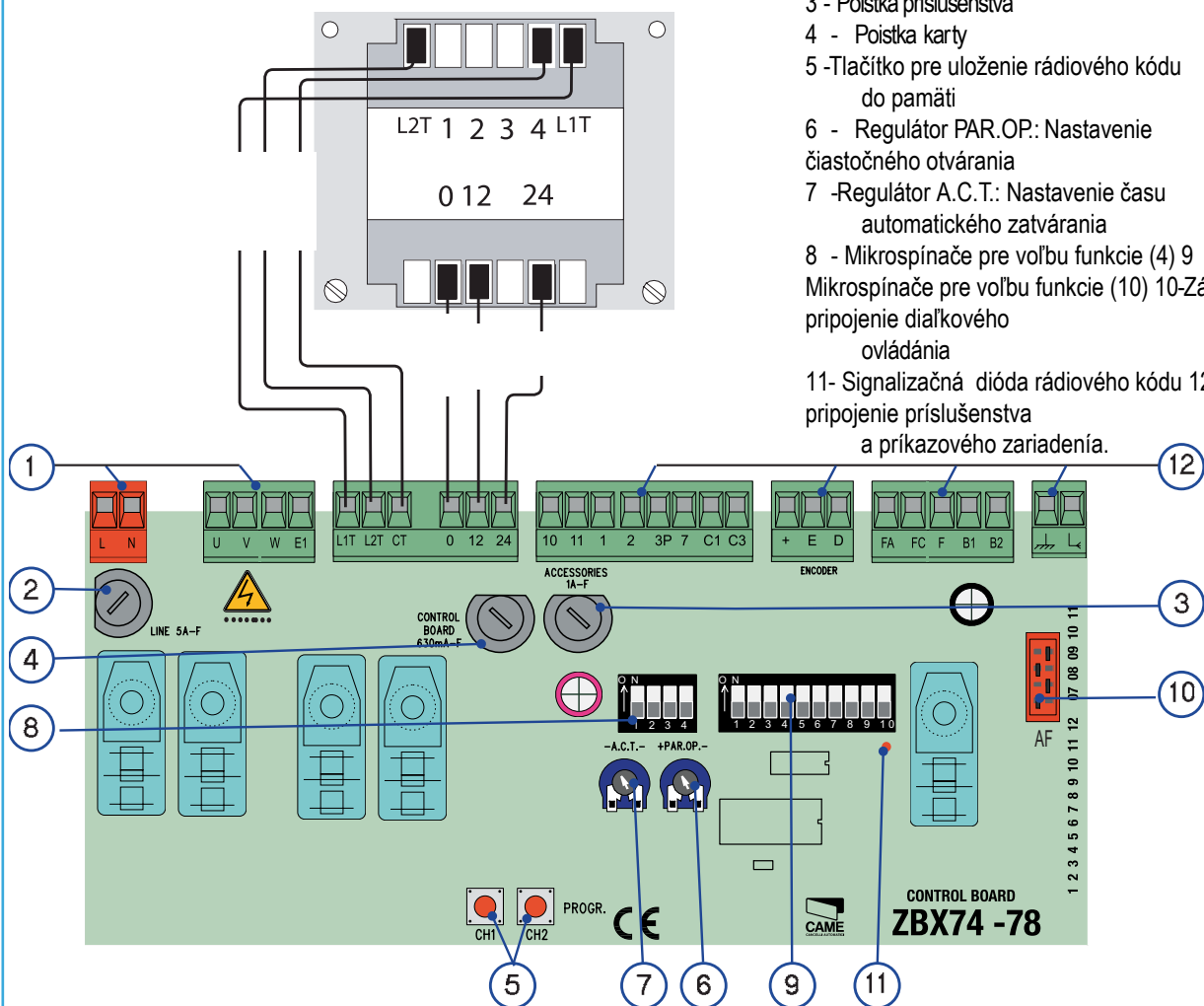
a ak sa pohybuje brána v režime otvárania, brána sa zastaví a bude znemožnený režim automatického zatvárania. Ak chcete obnoviť pohyb brány, stlačte príkazové tlačítko alebo použite diaľkové ovládanie.

Všetky zapojenia sú chránené poistkami – viď tabuľka.

Karta zaisťuje prevádzanie nasledujúcich funkcií:

- Automatické zatváranie po príkaze pre otváranie
- Predbežné blikanie výstražného svetla
- Detekcia prekážky je ak je brána v akomkoľvek bode pohybu

6.2 Hlavné súčiastky



K dispozícii sú nasledujúce príkazové režimy:

- Otváranie / zatváranie
- Otváranie / zatváranie v režime zachovania prevádzania akcie
- Čiastočné otváranie
- Úplné zastavenie

Príslušné regulátory regulujú

- Prevádzkovú dobu automatického zatvárania
- Čiastočné otváranie

⚠ Varovanie! Pred zahájením práce na tomto zariadení

vždy odpojte hlavné napájanie a odpojte taktiež všetky batérie pre núdzové napájanie.

TECHNICKÉ INFORMÁCIE

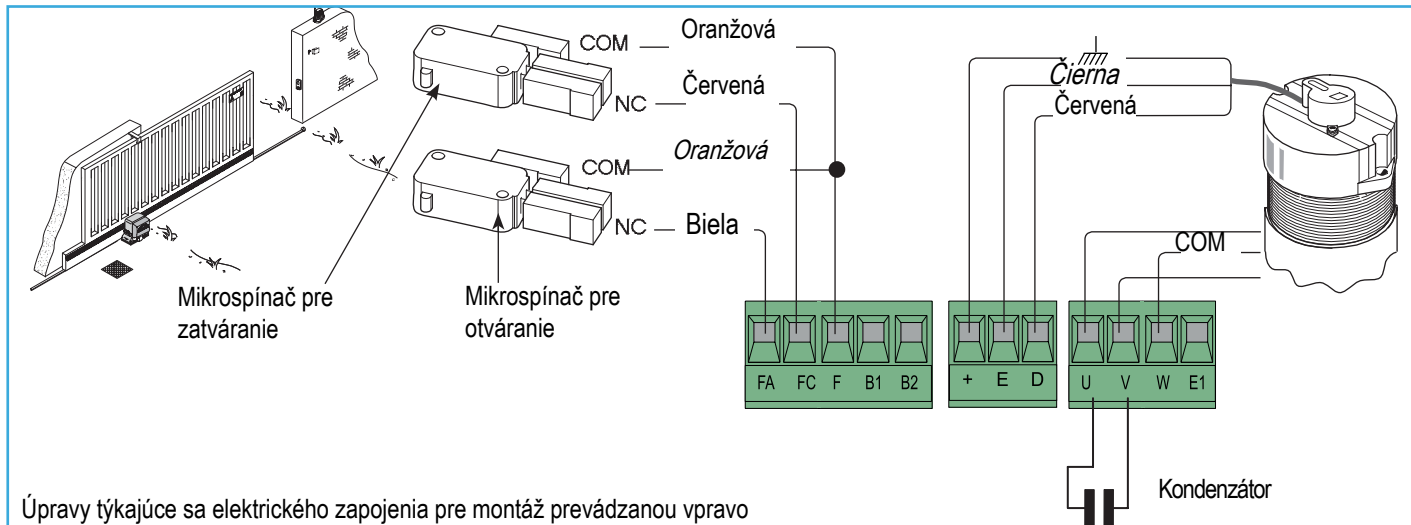
Napájanie	230 V - 50/60 Hz
Maximálny povolený výkon	200 (BX74) 300 (BX78)
Kľudová spotreba prúdu	2,6 A (BX74) 2,4 A (BX78)
Maximálny výkon príslušenstva s napájacím napätím 24 V	20

TABUĽKA POISTIEK

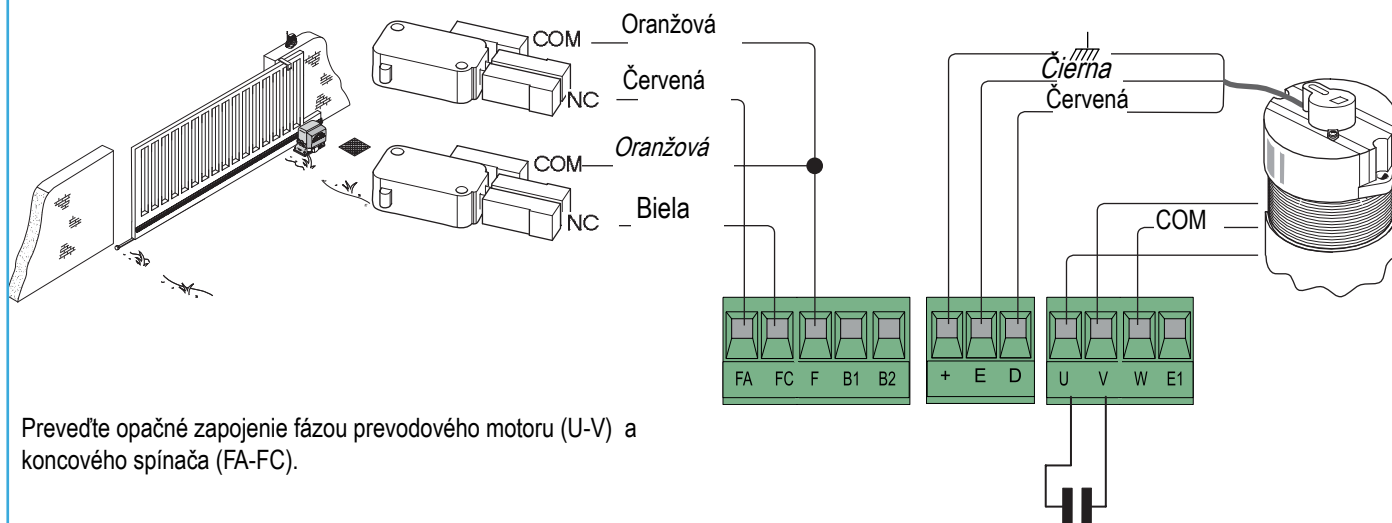
Chránené zariadenie:	Poistka:
Riadiaca doska (sieť)	5 A - F
Príslušenstvo	1 A - F
Príkazová zariadenia	630 mA - F

6.3 Elektrické zapojenie

Prevodový motor, koncový spínač a kódovacie zariadenie
 Popis štandardného elektrického zapojenia pre montáž prevádzaného vľavo



Úpravy týkajúce sa elektrického zapojenia pre montáž prevádzanou vpravo

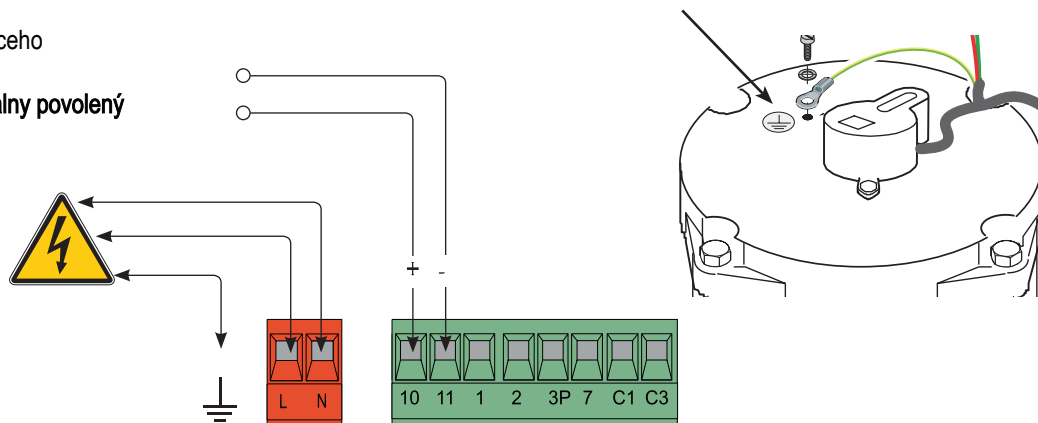


Preveďte opačné zapojenie fázou prevodového motoru (U-V) a koncového spínača (FA-FC).

Napájanie pre príslušenstvo

Káblové oko so skrutkou a podložkou pre pripojenie k uzemneniu.

Svorky pre napájanie nasledujúceho príslušenstva:
 - 24 V striedavý prúd - Maximalny povolený výkon: 35



Výstražné zariadenia

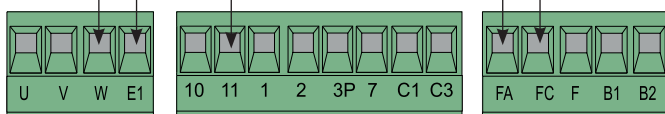
Blikajúce svetlo upozorňujúce na pohyb (kontaktný rozsah: 230 V max. 25)

- Bliká počas zatvárania alebo otvárania brány.



Svetlo pracovného cyklu: (kontaktný rozsah: 230 V max. 60)

Osvetľuje pracovný priestor a zostáva svietiť od okamihu, kedy sa brána začína otvárať a svietiť pokiaľ nedôjde k úplnému uzavretiu brány (vrátane doby, ktorá je určená pre automatické zatváranie brány). Ak nie je automatické zatváranie aktivované, svetlo zostane svietiť iba počas pohybu brány.



Svetlo upozorňujúce na otvorenú bránu (kontaktný rozsah: 24 V max. 3)

- Upozorňuje na stav, kedy je brána otvorená. Zhasne, akonáhle bude brána zavretá.

Svetlo upozorňujúce na zavretú bránu (kontaktný rozsah: 24 V max. 3)

- Upozorňuje na stav, kedy je brána zavretá. Zhasne, akonáhle bude brána otvorená.

Príkazové a ovládacie zariadenia

Tlačidlo Stop (N.C. vypínací kontakt)

- Tlačidlo pre zastavenie brány. Znemožňuje automatické zatváranie. Ak chcete pohyb brány obnoviť, stlačte príkazové tlačidlo alebo tlačidlo na diaľkovom ovládači.

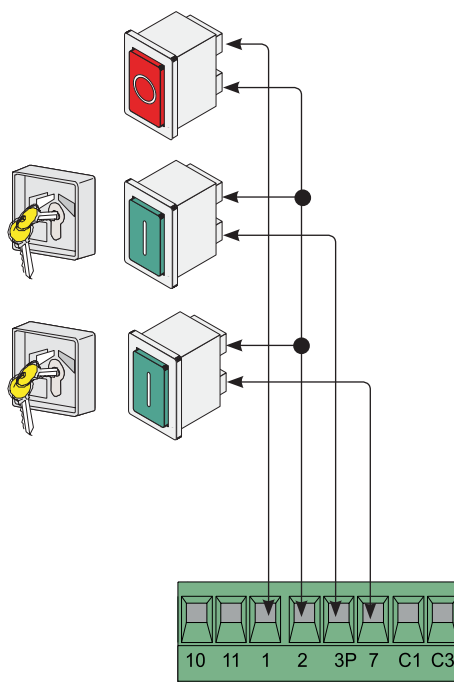
Poznámka: Ak nie je používané, nastavte dvojpolohový spínač funkcie 9 do polohy ON (zapnuté).

Prepínač s kľúčikom a tlačidlo pre čiastočné otváranie (N.O. spínací kontakt)

- Čiastočné otváranie brány umožňujúce prechod chodcov.

Prepínač s kľúčikom a príkazové tlačítko (N.O. spínací kontakt)

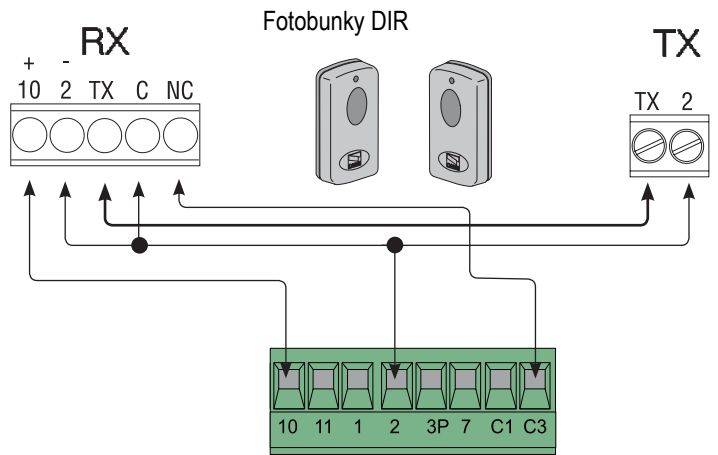
- Príkaz pre otváranie a zatváranie brány. Stlačením tlačidla alebo otočením kľúčika dôjde ku zmene pohybu brány alebo k jej zastaveniu v závislosti na nastavení dvojpolohových prepínačov funkcií.



Bezpečnostné zariadenie

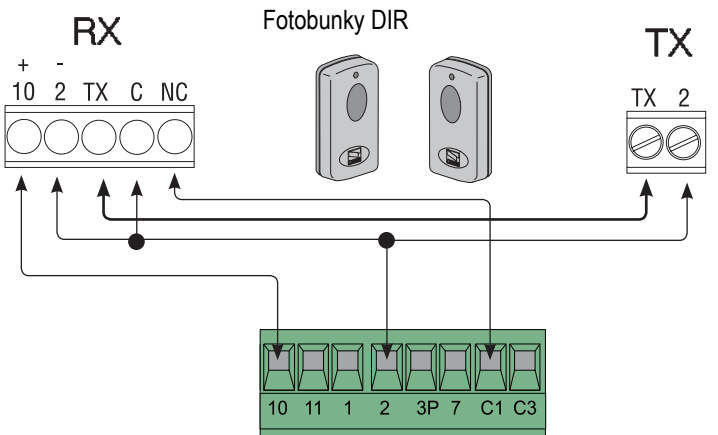
Vypínací kontakt (N.C.) pre dočasné zastavenie

- Vstup pre bezpečnostné zariadenie splňujúce požiadavky normy EN 12978, ako sú fotobunky. Ak je brána v pohybe, zastaví sa a automaticky sa zavrie (ak bola táto funkcia zvolená).

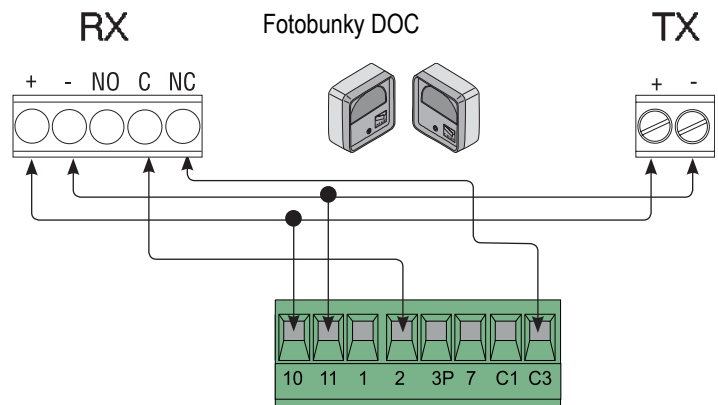


Vypínací kontakt (N.C.) pre opätovné otváranie počas zatvárania brány

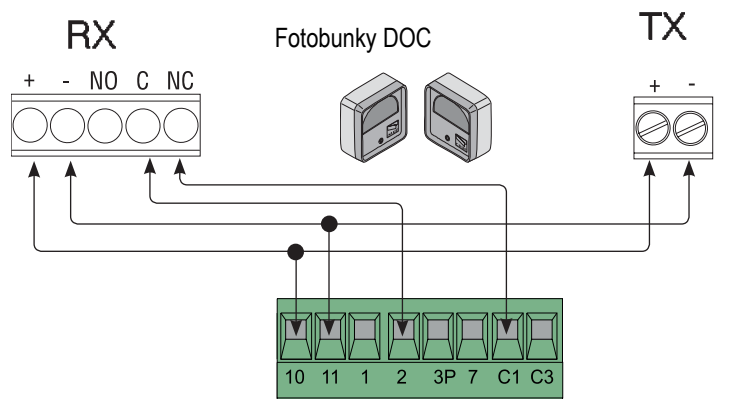
- Vstup pre bezpečnostné zariadenie splňujúce požiadavky normy EN 12978, ako sú fotobunky. Ak je kontakt počas otvárania brány rozpojený, dôjde ku zmene smeru pohybu brány.



Vypínací kontakt (N.C.) pre dočasné zastavenie



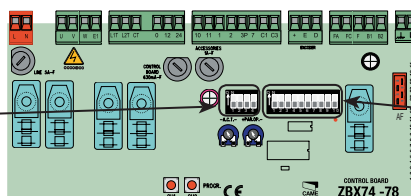
Vypínací kontakt (N.C.) pre opätovné otváranie počas zatvárania brány



6.4 Mikrosplnače pre voľbu funkcie

DVOJPOLOHOVÝ MIKROSPÍNAČ (4)

ON (zapnuté)
OFF (vypnuté)



DVOJPOLOHOVÝ MIKROSPÍNAČ (10)

ON (zapnuté)
OFF (vypnuté)



DVOJPOLOHOVÝ MIKROSPÍNAČ (10)

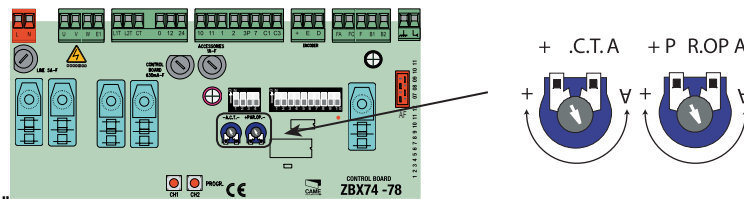
- 1 ON - **Automatické zatváranie** - Časový spínač automatického zatvárania je aktivovaný, akonáhle brána dosiahne dorazové polohy pre otváranie. Táto doba je nastaviteľná a v každom prípade je podmienená aktiváciou akéhokoľvek bezpečnostného zariadenia. Nie je aktivovaná po úplnom zastavení brány v rizikovej situácii alebo počas výpadku prúdu.
- 2 ON - Funkcia **Otvárania - zastavenia - zatvárania - zastavenia** pomocou tlačidla 2-7 a rádiového vysielača (s vloženou vysokofrekvenčnou kartou). 2 OFF - Funkcia **Otvárania - zatvárania** pomocou tlačidla 2-7 a rádiového vysielača (s vloženou vysokofrekvenčnou kartou).
- 3 ON - Funkcia **Iba otváranie** pomocou rádiového vysielača (s vloženou vysokofrekvenčnou kartou).
- 4 ON - **Prítomnosť obsluhy** - Brána prevádza požadov. akciu, kým je stlačené tlačidlo (tlačidlo 2-3P pre otváranie a tlačidlo 2-7 pre zatváranie).
- 5 ON - **Blikajúce výstražné svetlo pred zahájením otvárania a zatvárania brány** - Nasleduje po príkaze k otváraniu a zatváranu brány, výstražné svetlo pripojené ku svorke -E1 bliká po dobu 5 sekúnd pred zahájením pohybu.
- 6 ON - **Detekcia prekážky** - Ak je zastavený motor (brána je zavretá alebo po príkaze k úplnému zastaveniu) zabráňuje akémukoľvek pohybu, detekujú, ak bezpečnostné zariadenie, ako sú fotobunky, akékoľvek prekážky.
- 7 OFF - **Otváranie počas zatvárania** - Ak detekujú fotobunky počas zatvárania brány akúkoľvek prekážku, dôjde ku zmene smeru pohybu brány a brána sa úplne otvorí. Pripojte bezpečnostné zariadenie ku svorkám 2-C1. Ak nie je používané, nastavte dvojpohový spínač funkcie do polohy ON (zapnuté).
- 8 OFF - **Dočasné zastavenie** - Ak nie je bezpečnostným zariadením detekovaná prekážka, brána sa zastaví. Akonáhle bude prekážka odstránená, brána zostane zastavená alebo sa v prípade aktivácie automatického zatvárania začne zatvárať. Pripojte bezpečnostné zariadenie ku svorkám 2-C3. Ak nie je používané, nastavte dvojpohový spínač funkcie do polohy ON (zapnuté).
- 9 OFF - **Úplné zastavenie** - Táto funkcia zastaví bránu a potom vyradí funkciu automatického zatvárania. Ak chcete opäť obnoviť pohyb brány, stlačíte tlačidlo na klávesnici alebo použijete vysielač. Pripojte bezpečnostné zariadenie ku svorkám 1-2. Ak nie je používané, nastavte dvojpohový spínač funkcie do polohy ON (zapnuté).
- 10 OFF Koncový spínač spomalenia aktivovaný.

DVOJPOLOHOVÝ MIKROSPÍNAČ (4)

- 1 ON - **Iba zatváranie** pomocou príkazového zariadenia, ktoré je pripojené k svorke 2-7 (1 OFF deaktivácia)
- 1 OFF - **Otváranie - zatváranie** pomocou príkazového zariadenia, ktoré je pripojené k svorke 2-7 (viď dvojpohový mikrosplnač (10) u funkcie 2) (1 ON deaktivácia).
- 2 ON - **Iba otváranie** pomocou príkazového zariadenia, ktoré je pripojené k svorke 2-3P (2 OFF deaktivácia).
- 2 OFF - **Čiastočné otváranie** pomocou príkazového zariadenia, ktoré je pripojené k svorke 2-3P (2 ON deaktivácia).
- 3 ON - **Deaktivácia optického snímača** (3 OFF aktivácia) - pre programované spomalenie, ktoré potrebujete pre aktiváciu optického snímača. 4 ON - Nepoužitá

POZNÁMKA: prevádzkajte voľby iba so zastaveným motorom a v zavretej polohe.

6.5 Nastavenie



Regulátor A.C.T. = Nastavuje dobu, po ktorú je brána otvorená. Akonáhle táto doba uplynie, bude zahájené automatické zatváranie. Táto doba môže byť nastavená v rozmedzí od 1 do 120 sekúnd.

Regulátor P.A.R.O.P. = Nastavuje čiastočné otváranie brány. Stlačením tlačidla pre čiastočné otvorenie brány, ktoré je pripojené ku svorke 2-3P, sa brána otvorí na určenú dobu, ktorá môže byť nastavená v rozmedzí od 0 do 16 sekúnd.

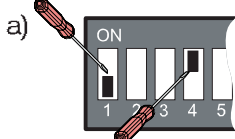
6.6 Programovanie spomalenia

Aby ste úplne splnili požiadavky určené normami EN 12445 a EN 12453 pre akcie týkajúce sa maximálnych rázových síl, spomalenia zariadenia BX-74/78 je nastavené tak, aby bolo spustené vo vzdialenosti 50 cm od koncových bodov pri otváraní a zatváraní. Všetko, čo musíte pri montáži zariadenia urobiť, je vykonanie nasledujúceho naprogramovania:

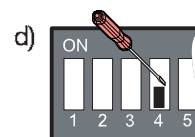
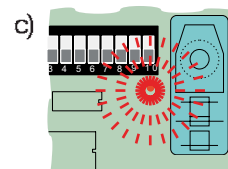
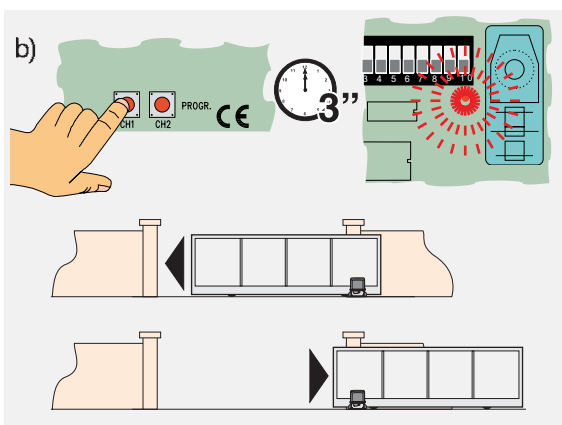
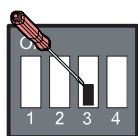
Pred nasledujúcou akciou nastavte všetky mikrospínače do polohy OFF (dvojpolohový mikrospínač s 10 funkciami)

- Nastavte mikrospínače **4, 7, 8 a 9 do polohy ON** (dvojpolohový mikrospínač s 10 funkciami) a **mikrospínač 3 do polohy OFF** (dvojpolohový mikrospínač si 4 funkciami, optický snímač).
- **Stlačte CH1**, pokiaľ nezačne blikať červená dióda (po zhruba 3 sekundách). Potom dôjde k úplnému otvoreniu a zavretiu brány.
- Akonáhle **zostane dióda svietiť**, znamená to, že je programovací proces ukončený.
- Prevedte nastavenie mikrospínača do pôvodnej polohy, čo je určené voľbou funkcií (viď odstavec 6.4 na strane 14).

DVOJPOLOHOVÝ MIKROSPÍNAČ (10)



DVOJPOLOHOVÝ MIKROSPÍNAČ (4)



Rýchlosť spomalenia pohybu brány môže byť pri spomalenom pohybe zariadenia zmenená jednoduchým stlačením tlačidla **CH1** (menšie spomalenie) alebo tlačidla **CH2** (väčšie spomalenie).

POZNÁMKA: Pri prvej aktivácii karty bude rýchlo blikať signalizačná dióda (PROG LED), čo signalizuje, že karta nie je naprogramovaná.

Akonáhle bude karta naprogramovaná, signalizačná dióda zhasne.

Ak chcete spomalenie vyradiť, nastavte mikrospínač 10 do polohy ON.

Ak dôjde počas zatvárania brány k výpadku prúdu a ak je aktivované spomalenie, po obnovení napájania vykoná obsluha z bezpečnostných dôvodov kompletný spomalený otvárací a zatvárací cyklus.

6.7 Úpravy opätovného zatvárania počas otvárania

So zariadením BX-74/78 môžete meniť funkciu čiastočného zastavenia opätovného zatvárania počas otvárania, ktorá je pripojená na svorku 2-C3.

Ak chcete vykonať aktiváciu, postupujte nasledovne:

- Nastavte mikrospínače 1 a 4 do polohy ON.
- Stlačte **CH1**. Červená dióda začne blikať.
- Akonáhle dióda zostane svietiť (zhruba po 5 sekundách), znamená to, že je proces ukončený.
- Vykonajte nastavenie mikrospínačov do pôvodnej polohy, čo je určené voľbou funkcií (viď odstavec 6.4 na strane 14).

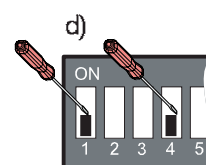
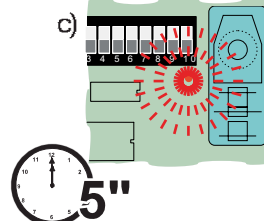
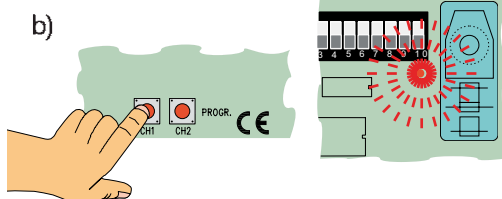
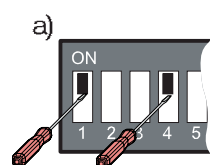
Poznámka: Ak chcete zvoliť predvolené nastavenie, urobte rovnaký postup, ale stlačte **CH2**.



CH1 = Opätovné zatváranie počas otvárania (zvoliť)

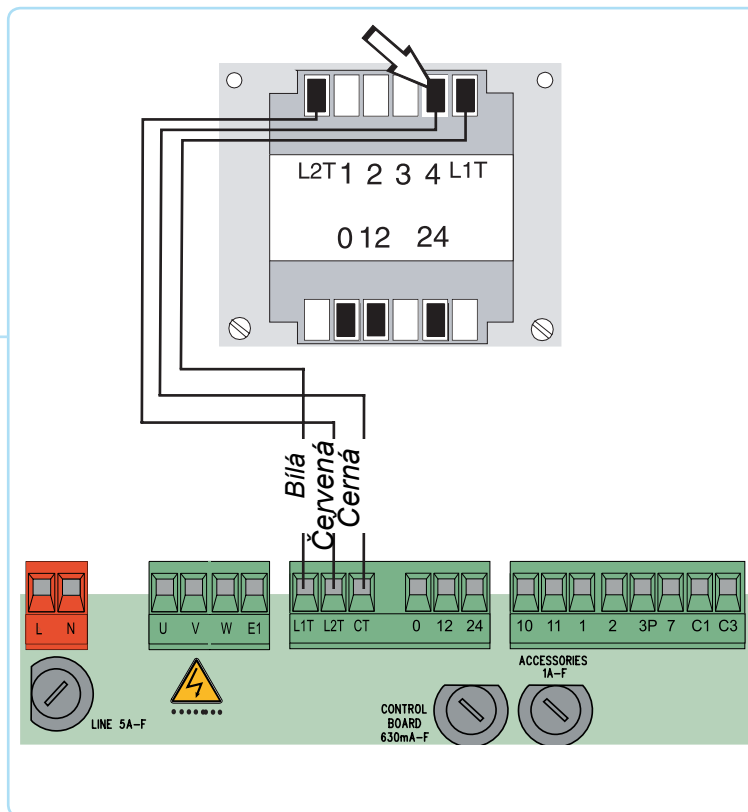
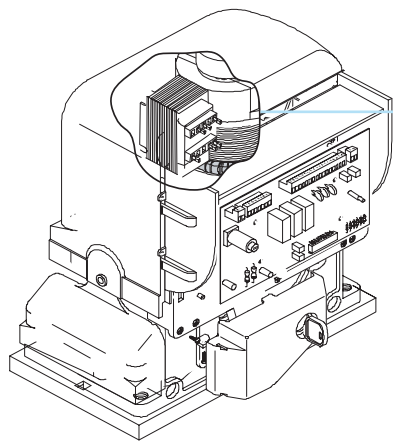


CH2 = Dočasné zastavenie (predvolené)



6.8 Obmezovač momentu motora

Ak chcete zmeniť hodnotu momentu motoru, umiestnite zobrazený konektor (s čiernym vodičom) do jednej zo štyroch polôh: 1 min. 4 max.

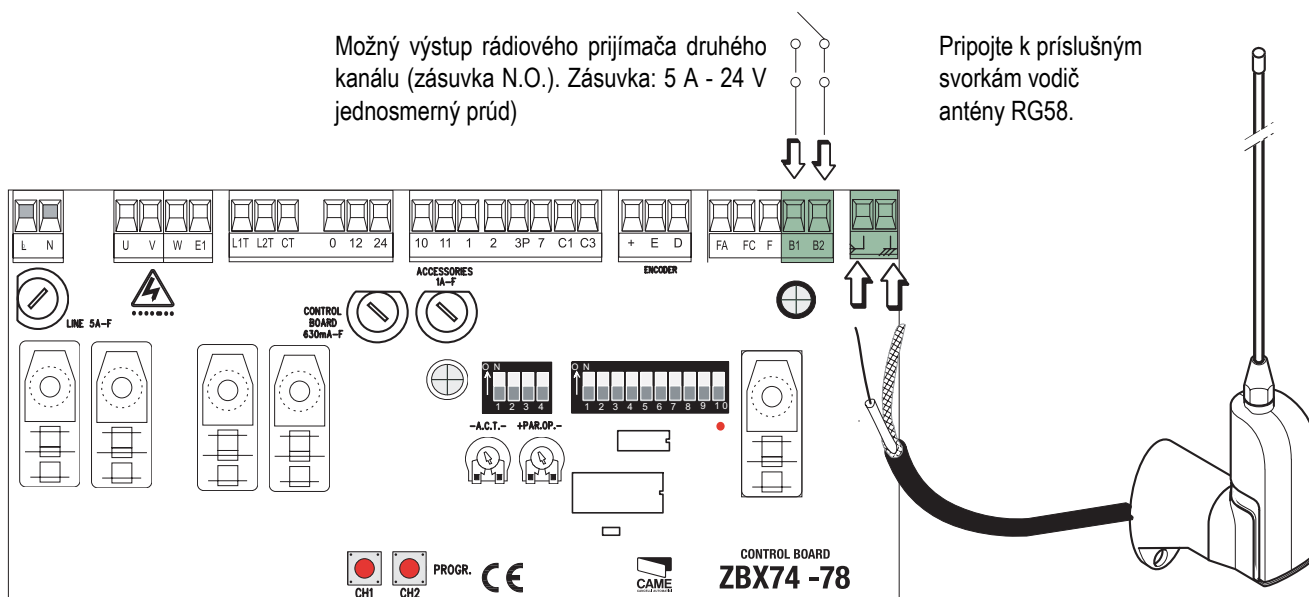


7 Aktivácia rádiového príkazu

Anténa

Možný výstup rádiového prijímača druhého kanálu (zásuvka N.O.). Zásuvka: 5 A - 24 V jednosmerný prúd

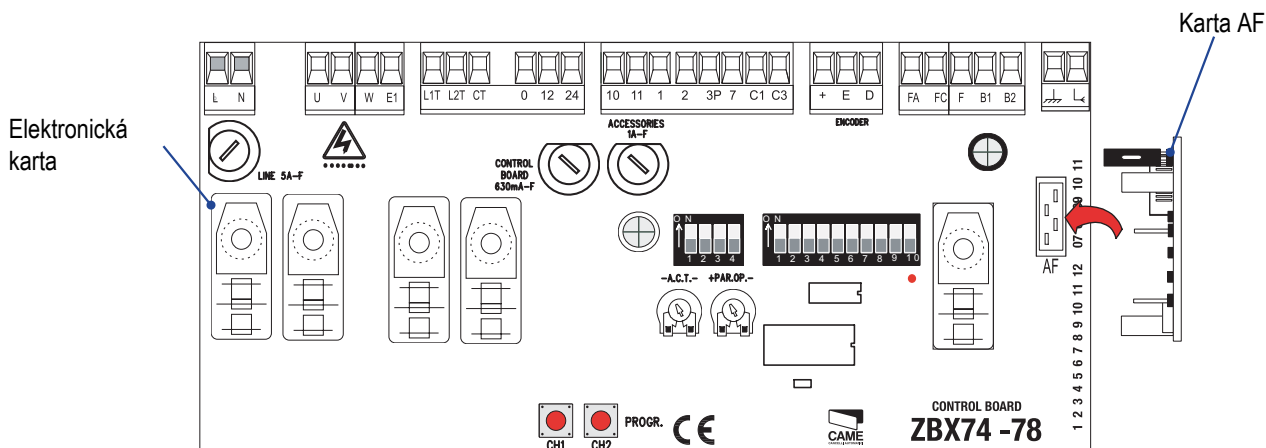
Pripojte k príslušným svorkám vodič antény RG58.



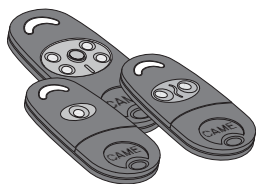
Vysokofrekvenčná karta

Pripojte vysokofrekvenčnú kartu k elektronickej karte PO ODPOJENÍ NAPÁJACIEHO NAPÄTIA (a po odpojení všetkých batérii).

Poznámka: Ak je elektronickej karte pod prúdom, spôsobí nabitie vysokofrekvenčnej karty.



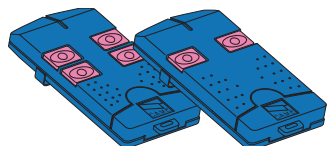
Vysielače



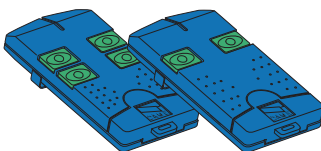
ATOMO
AT01 • AT02
AT04

Vid' informácie na
obale vysokofrekvenčnej karty
AF43SR

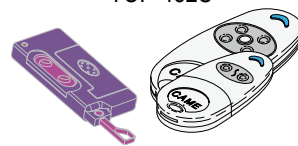
TOP
TOP-432A TOP-434A



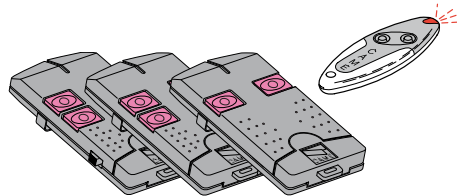
TOP
TOP-302A TOP-304A



TOP
TOP-432NA TOP-434NA
TOP-432S

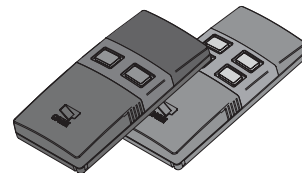


TAM
T432 T434 T438
TAM-432SA

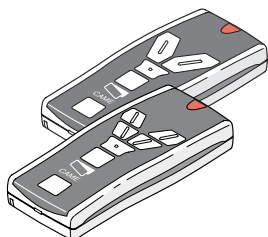


Vid' pokyny na balení

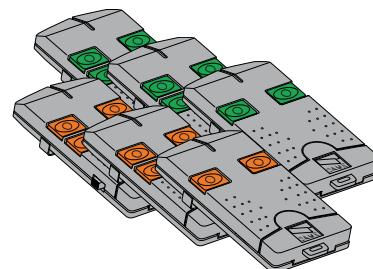
T IN
T IN2 T IN4



TOUCH
TCH 4024 TCH 4048



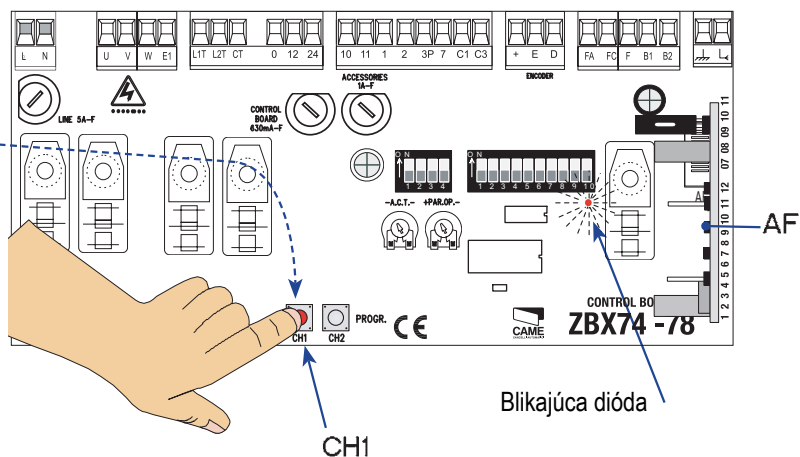
TFM
T132 T134 T138
T152 T154 T158



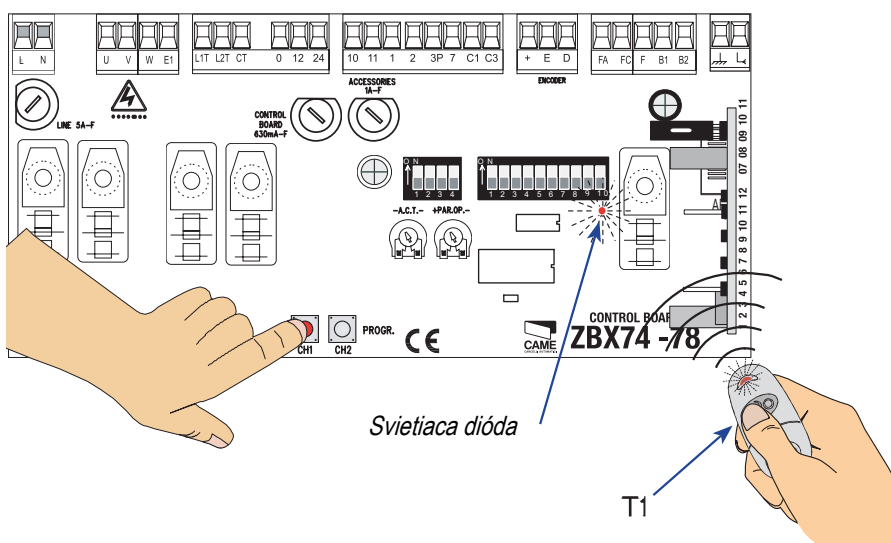
Ukladanie vysieláča do pamäte

- Držte stlačené tlačidlo **CH1** na elektronickej karte. Dióda bude blikať.

CH1 = Kanál pre priamy príkaz pre funkciu karty prevodového motora, (príkaz iba otváranie/ otváranie - zatváranie - a naopak alebo otváranie- zastavenie - zatváranie- zastavenie , v závislosti na voľbe prevedenej pomocou mikrospínačov 2 a 3).

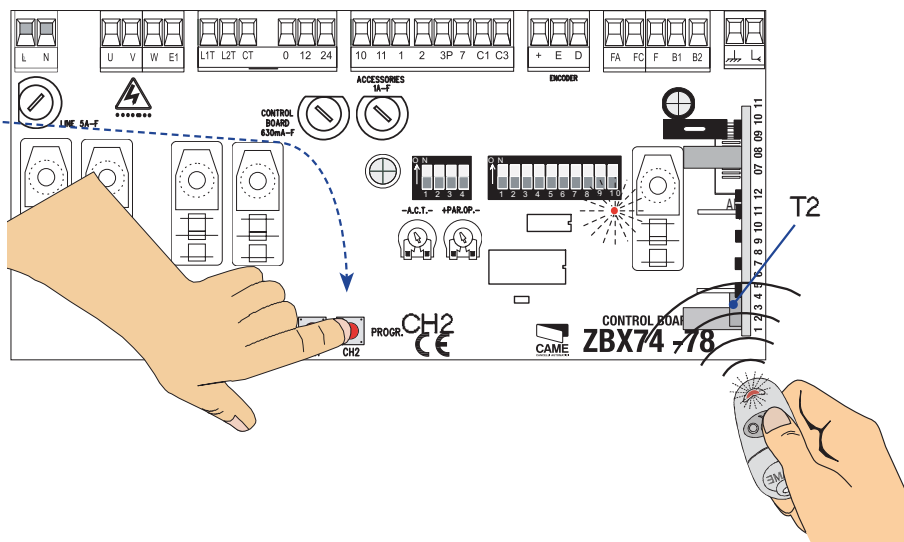


- Stlačte tlačidlo vysieláča, aby došlo k uloženiu signálu do pamäte. Dióda zostane svietiť a informuje tak užívateľa o úspešnom uložení do pamäte.



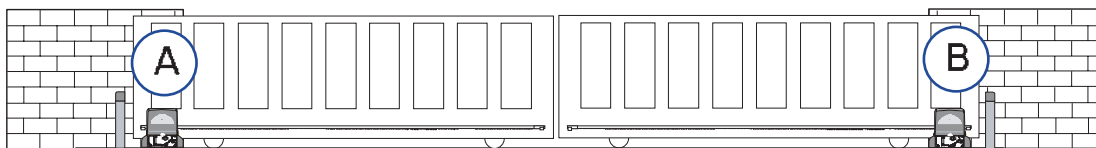
- Opakujte postup pre tlačidlo **CH2**, ktoré je združené s ďalším tlačidlom na vysieláči.

CH2 = kanál pre priamy príkaz pre prídavné zariadenie alebo pre ovládanie dvoch prepojených motorov, ktoré sú pripojené ku svorky B1-B2.



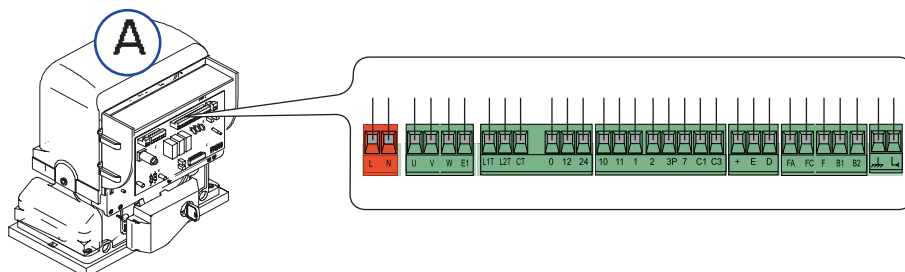
8 Pripojenie dvoch prepojených motorov pomocou samostatného príkazu

- 1) koordinujte smer pohybu prevodových motorov A a B zmenou smeru otáčania u motora B (viď strana 11 - Prevodový motor, koncový doraz a kódovacie zariadenie).

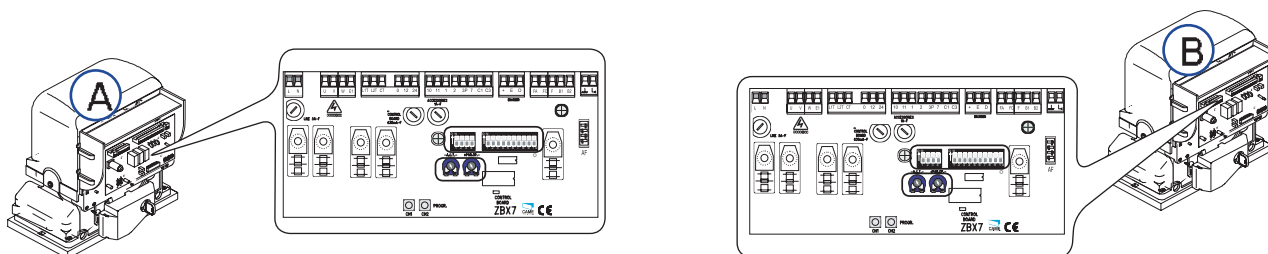


- 2) Urobte elektrické zapojenie

na príkazovej karte prevodového motora A podľa pokynov v časti 6.3 Elektrické zapojenie.

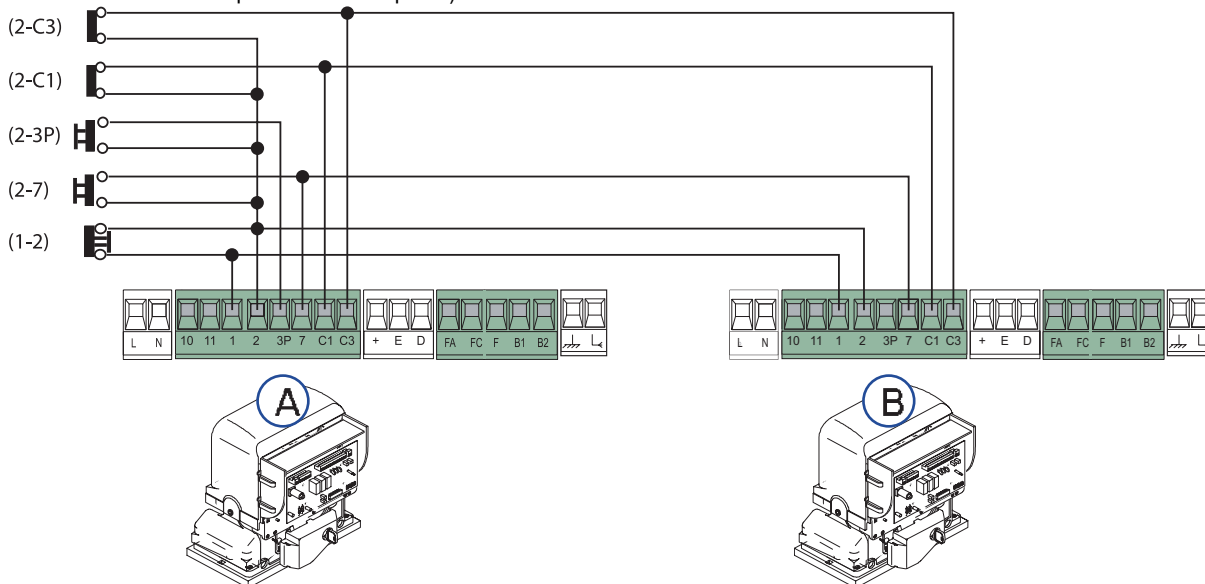


- 3) Na oboch kartách urobte rovnaké nastavenie a aktivujte rovnaké funkcie (pomocou mikrospínačov).



- 4) Vykonajte zapojenie medzi dvoma príkazovými kartami ako na uvedenom obrázku.

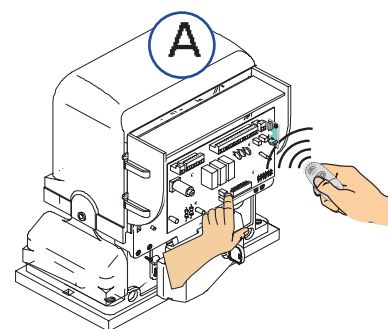
Poznámka: Tlačidlo pre čiastočné otváranie (2-3P) musí byť pripojené k svorkovnici príkazovej karty spomínaného motora (motor A pre otváranie doľava a motor B pre otváranie doprava).



- 5) Do príkazovej karty motora A zasuňte vysokofrekvenčnú kartu.

Aktivujte rádiový príkaz pomocou kanálu CH2 (viď kapitola 7).

Po uložení kódu do pamäti pripojte kontakty B1 a B2 ku kontaktom 2 a 7. Na oboch kartách zvolte typ príkazu (viď mikrospínače 2 a 3).



1 Popis symbolov



Tento symbol upozorňuje na časti, ktoré musí byť starostlivo prečítané.



Tento symbol označuje časti týkajúce sa bezpečnosti.



Tento symbol označuje informácie týkajúce sa výlučne koncového užívateľa.

2 Určenie

2.1 Miesto použitia

Bezpečnostné citlivé lišty dorazu DF sú určené pre všeobecné použitie automatizovaných systémov brán, k ochrane pred preliačením alebo zachytením vozidla. Detekcia prekážky prebieha vďaka novému pákovému mechanizmu opatreného kĺbmi po celej dĺžke lišty dorazu, vrátane oboch ich koncov.



Citlivá lišta dorazu DF by nemala byť použitá k inému účelu, než je uvedené vyššie. Montáž zariadenia prevedená iným spôsobom, než je uvedené v tomto návode k montáži môže mať vplyv na bezpečnostnú funkciu.



Tento návod k montáži je určený iba pre technikov kvalifikovaných k prevedeniu montáže.

3 Príslušné normy

Tento výrobok zodpovedá požiadavkám nasledujúcich noriem: EN 12978, UNI EN 954-1, CEI EN 60335-1, UNI EN 12453.

4 Popis

4.1 Citlivá lišta dorazu

Lišta dorazu je zkonštruovaná v súlade so stávajúcimi bezpečnostnými normami a je certifikovaná (registrovaný patent č. 04.363) pre použitie vo zvislom smeru.

Pákový mechanizmus opatrený kĺbmi je výhradným patentom spoločnosti CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A.

Detekčné zariadenie je vyrobené z pryžového profilu opatreného dvoma pryžovými zátkami, vnútri ktorého pákový mechanizmus s kĺbmi spojený oceľovým lankom $\varnothing 1,3$ mm pracuje. Celé zariadenie je uložené v hliníkovom profile.

Citlivá nárazová lišta dorazu je dodávaná v zloženom stave v nasledujúcich dĺžkach:

001DF15 - Kaučuková citlivá nárazová lišta dorazu L = 1,5 m.

001 DF17 - Kaučuková citlivá nárazová lišta dorazu L = 1,7 m.

001 DF20 - Kaučuková citlivá nárazová lišta dorazu L = 2,0 m.

001DF25 - Kaučuková citlivá nárazová lišta dorazu L = 2,5 m.

Pre ostatné potreby môžu byť nasledujúce diely dodané v dĺžkach až 4 alebo 6 metrov:

001CMP - Citlivý kaučuk a hliníkový profil.

001TMF - Sada mechanického dorazu a zátok pre citlivé lišty (4 m).

001TMF6 - Sada mechanického dorazu a zátok pre citlivé lišty (6 m).

001DFI - Púzdro z plastu s káblovým tesnením a ovládacia karta k prevádzaniu kontroly, či nebolo elektrické prepojenie medzi citlivou nárazovou lištou a elektrickým panelom mechanicky poškodené.

4.2 Špecifikácia prepojenia

Napájací prívod musí byť typu SELV alebo PELV.

Obvody pripojené k zariadeniam DF a DFI musia byť opatrené ochranou pred nárazovým prúdom podľa maximálnej záťaže ich kontaktov.

4.3 Technické údaje

CITLIVÁ NÁRAZOVÁ LIŠTA

Výstupy: C-NC-NO

Záťaž kontaktu: 3A / 24V (odporová záťaž)

Maximálna dĺžka: 6 m

Stupeň ochrany: IP54 (pri zvislom upevnení)

IP44 (u iného, než zvislého upevnenia)



Kategórie: 2/3 (EN 954-1) Termoplastické

Trieda izolácie: kaučukové zátky SEBS 60SHA Oceľové lanko pre kĺbový mechanizmus POM

Maximálna rýchlosť pri detekcii: 12 m/min.

Použitie materiály: Termoplastický pryžový profil CCA 48SHA

Prevádzková teplota:



Púzdro DFI

Napájacie napätie: 12V 24V AC/DC

Poistka 63 mA (12V/24V)

Výstupy: NC

Záťaž kontaktu: 3A / 24V (odporová záťaž)

Vstup: C-NC-NO

Stupeň ochrany: IP56

Kategórie: 2/3 (EN 954-1)

Trieda izolácie:

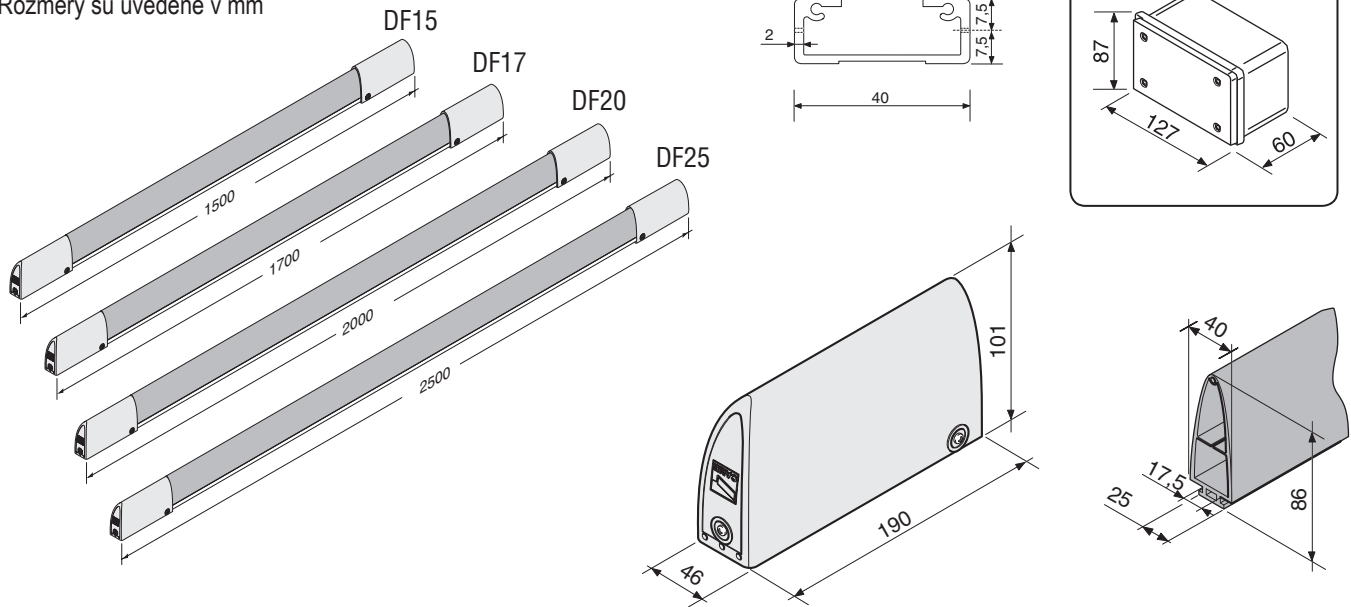
Použitý materiál: púzdro je zhotovené zo samohasiaceho izolovaného technického polyméru

Prevádzková teplota:



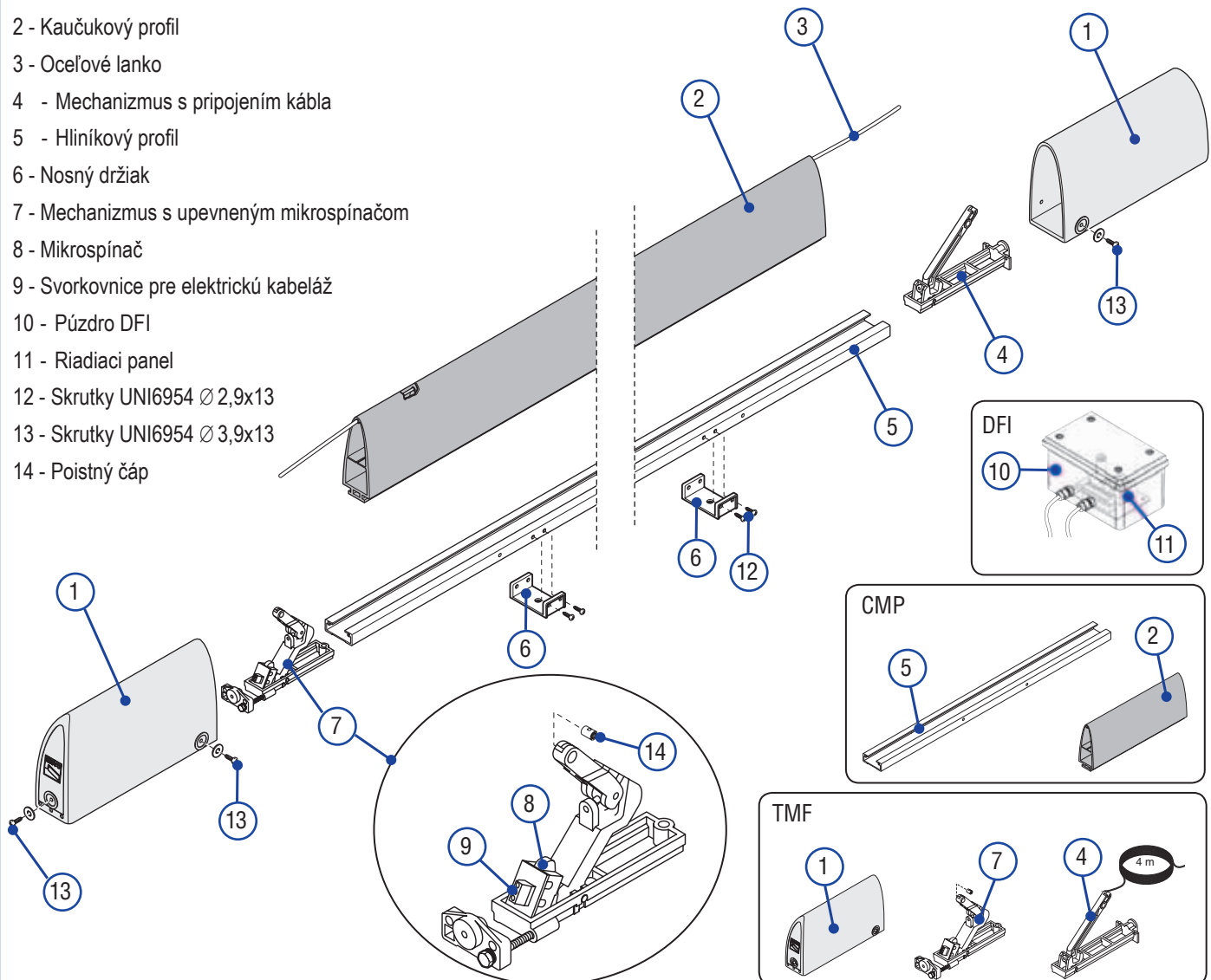
4.4 Rozmery

Rozmery sú uvedené v mm



4.5 Popis častí

- 1 - Zátka
- 2 - Kaučukový profil
- 3 - Oceľové lanko
- 4 - Mechanizmus s pripojením kábla
- 5 - Hliníkový profil
- 6 - Nosný držiak
- 7 - Mechanizmus s upevneným mikrospínačom
- 8 - Mikrospínač
- 9 - Svorkovnice pre elektrickú kabeláž
- 10 - Púzdro DFI
- 11 - Riadiaci panel
- 12 - Skrutky UNI6954 \varnothing 2,9x13
- 13 - Skrutky UNI6954 \varnothing 3,9x13
- 14 - Poistný čáp



5 Inštalácia

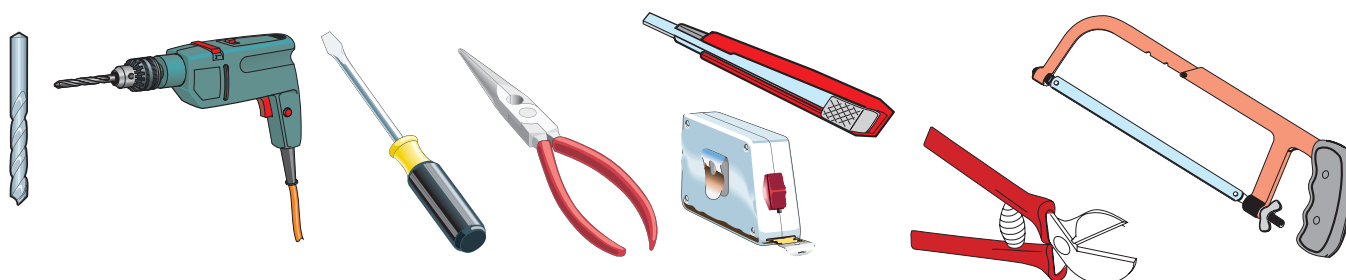
! Varovanie: Nesprávna montáž môže spôsobiť vážne poškodenie. Dodržujte všetky montážne pokyny.

5.1 Predbežné kontroly

! Pred montážou je nutné overiť, či je miesto pre upevnenie citlivých nárazových lišt vhodné.

5.2 Náradie a materiály

Uistite sa, či sú v dosahu všetky nevyhnutné materiály a náradia, aby bola umožnená maximálne bezpečná montáž závory podľa platných predpisov. Na nasledujúcom obrázku je uvedená minimálna zostava náradia pre montáž zariadenia.



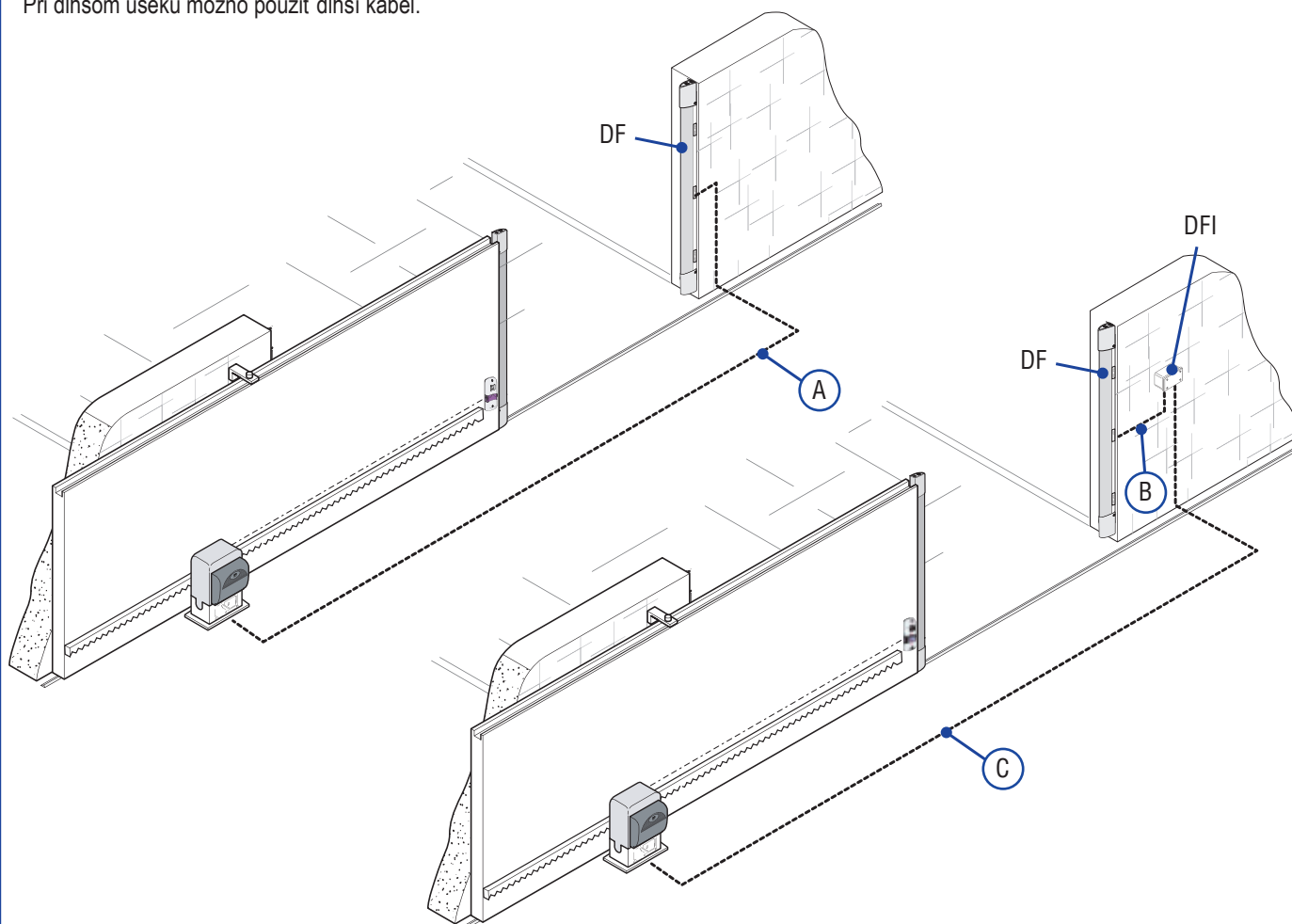
5.3 Zoznam káblov

Pripravte si korytá a trubice pre vedenie elektrickej kabeláže tak, aby nedošlo k ich mechanickému poškodeniu.

Doporučené typy káblov:

Zapojenie	Typ kábla a minimálny prierez	Maximálna prípustná dĺžka kábla
A - Výstupné svorky C - N.C.	FROR (ohybný) 2 x 0,5 mm ²	30 m
A - Výstupné svorky C - N.C. - N.O.	FROR (ohybný) 3 x 0,5 mm ²	30 m
C - Výstupné svorky C - N.C. Napäťový prívod 12-24V	FROR (ohybný) 4 x 0,5 mm ²	30 m

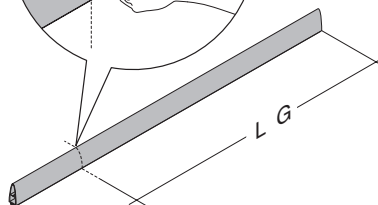
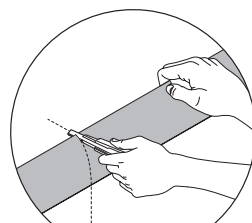
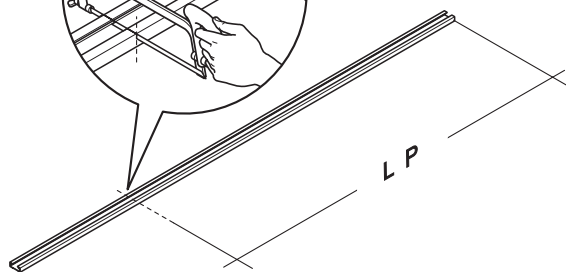
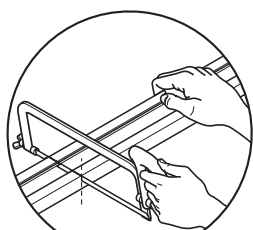
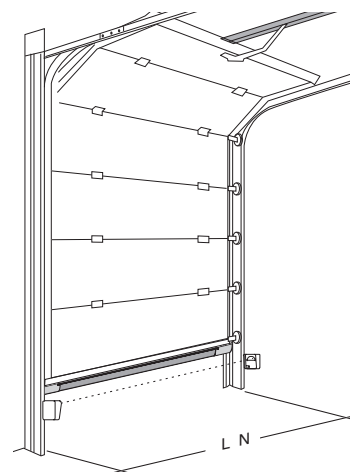
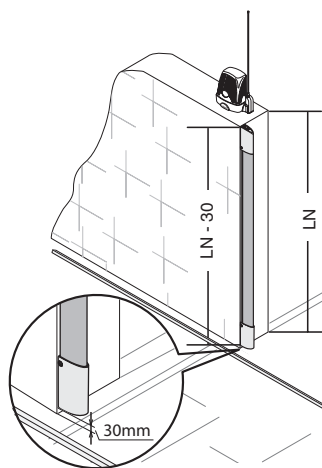
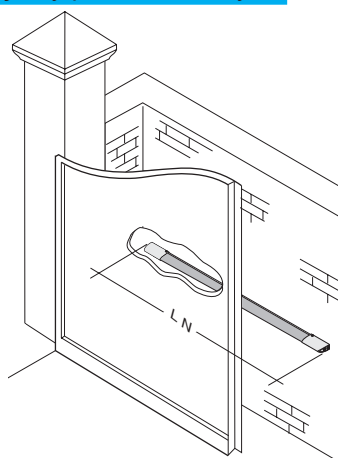
Pri dlhšom úseku možno použiť dlhší kábel.



5.4 Úprava nárazovej lišty pre rôzne dĺžky

1) Stanovte miesto, ktoré má byť chránené.
Nominálna dĺžka (LN).

Pozn.: pri zvislom umiestnení znížte nominálnu dĺžku (LN) o 30 mm, aby nedošlo ku kontaktu so zemou.

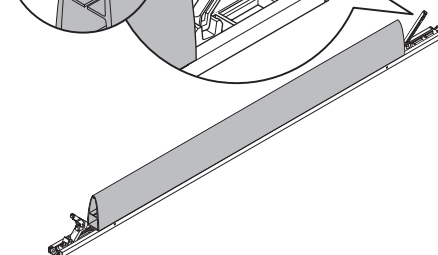
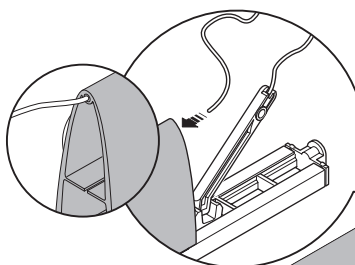
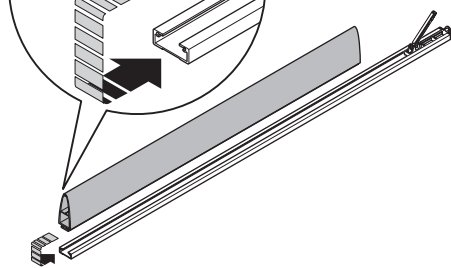
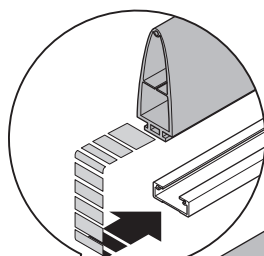
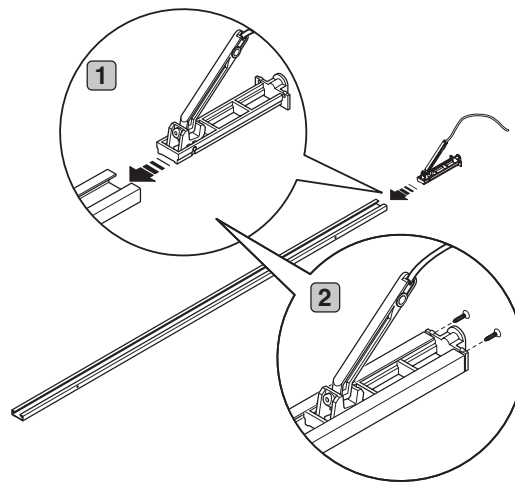
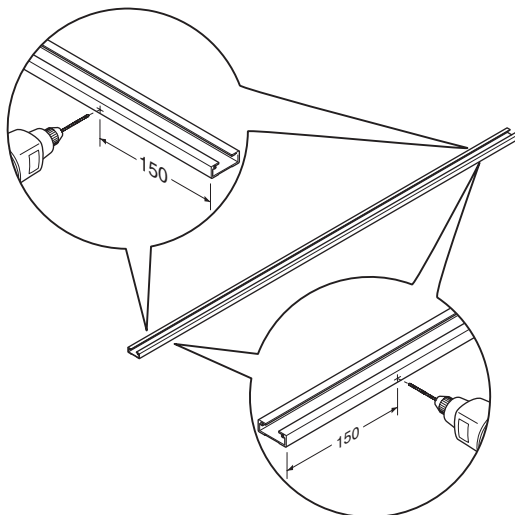


2) Hliníkový (LP) a kaučukový profil (LG) skráťte odrezaním nasledovne:

$$LP = LN - 40 \text{ mm}$$

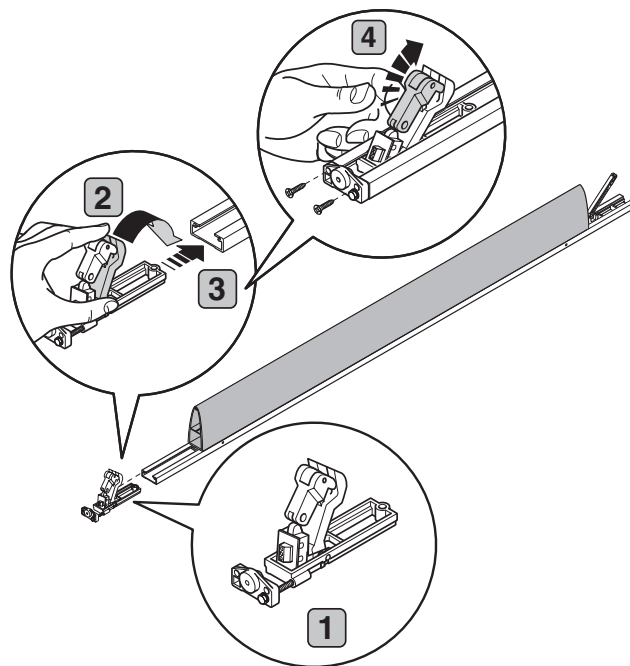
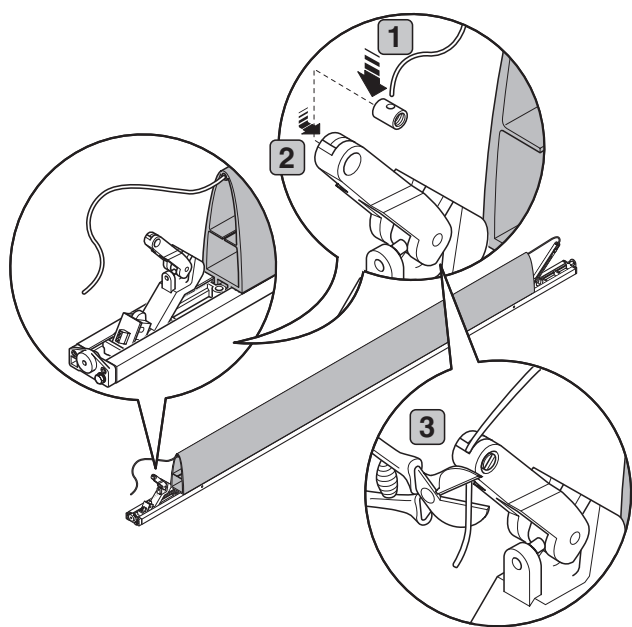
$$LG = LN - 285 \text{ mm.}$$

3) Do hliníkového profilu vyvŕtajte na oboch stranách otvory $\varnothing 3 \text{ mm}$ k zaisteniu zátk, vložte mechanizmus s pripojením kábla a dotiahnete dve skrutky UNI6955 $\varnothing 3,9 \times 13$.



4) Do hliníkového profilu vložte kaučukový profil až ku hrane mechanizmu a otvorom v hornej časti púzdra pretiahnete oceľové lanko.

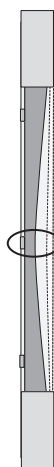
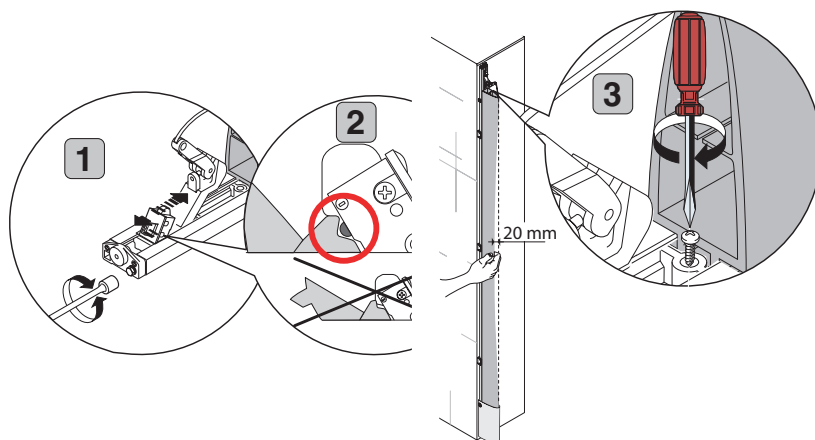
5) Vložte mechanizmus s upevneným mikrospínačom.
Potom uvoľnite miernym stlačením dole páky a dotiahnete dve skrutky UNI6955 \varnothing 2,9x13.



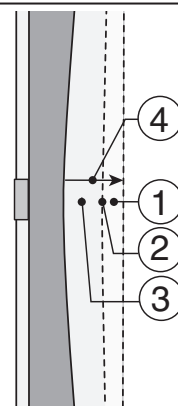
6) Oceľové lanko vložte do poistného čápu zostavu zasuňte do páky, napnite lanko a dotiahnite skrutky. Po úprave prečnievajúci koniec lanka odstrihnete.

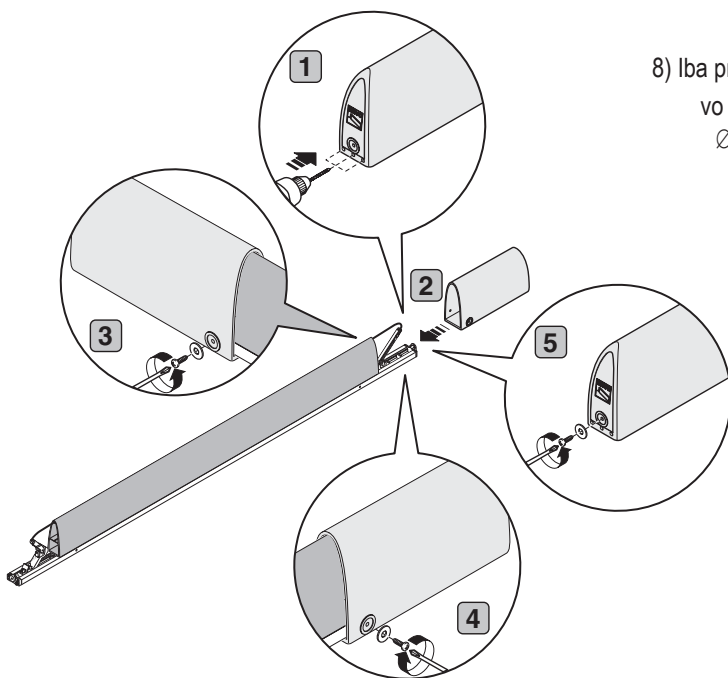
7) Nastaviteľnou skrutkou upravte napnutie lanka na mechanizme a skontrolujte pomocou merača elektrického odporu na svorke NC, či mikrospínač pracuje správne.

Dôležité: správne nastavenie je také, kedy sa mechanizmus spustí po max. 20 mm deformácie. Mechanizmus zaistíte pomocou skrutky.



- 1) Prednastavená vzdialenosť zastavenia = 20 mm
- 2) Bod spustenia, doba odozvy = 0,2 s
- 3) Presah zastavenia = 45 mm
- 4) Doba obnovy z miesta inicializácie = 2 s

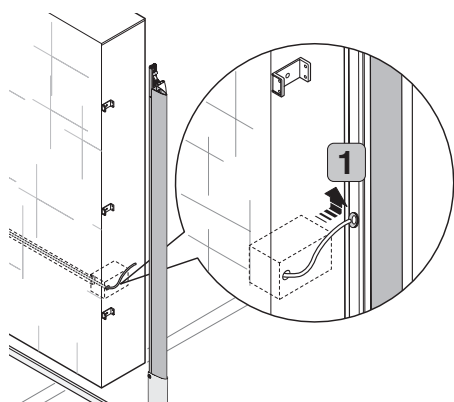
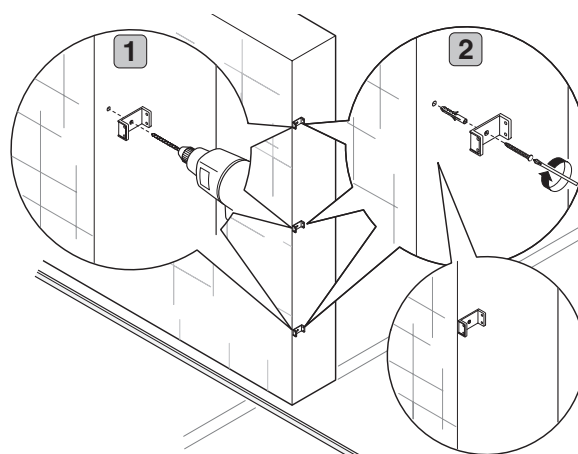




- 8) Iba pri vertikálnej montáži: k ochrane pred tvorbou kondenzátu vo vnútri krytky vyv tajte v spodnej časti vo vyznačenej oblasti otvor \varnothing 4 mm. Nasuňte krytku a pripevnite ju troma skrutkami UNI 6954 3,9 x 13 mm s príslušnými podložkami.

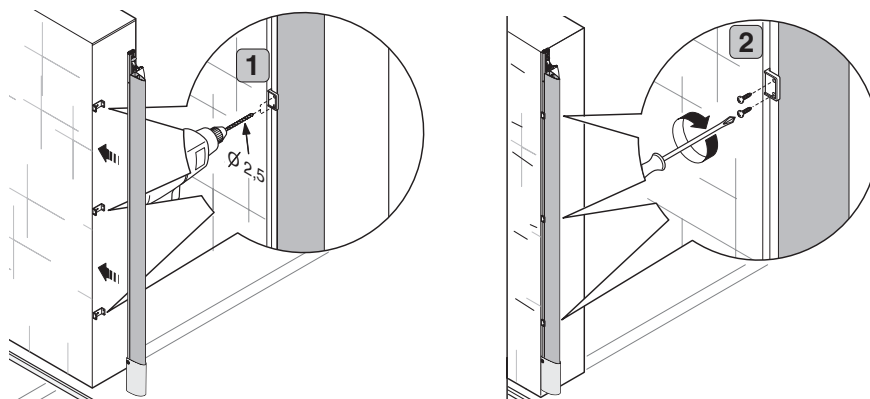
9) **POZNÁMKA:** pokiaľ je nárazová lišta umiestnená zvisle, mechanizmus s upevneným mikrospínačom musí byť umiestnený vo vyvýšenej polohe.

Tri nosné držiaky umiestnite v rovnakej vzdialenosti od seba, vyv tajte otvory \varnothing 4 mm a zaistíte ich pomocou skrutiek prispôbenými vložkami alebo pomocou samorezných skrutiek ku kovovému povrchu alebo podobnými ekvivalenty. Všetky skrutky musia byť so zapustenou hlavou.



- 10) Vyv tajte otvor do hliníkového profilu a opatrite jej priechodkou pre vedenie káblu. Otvorom pretiahnite elektrický kábel. Doporučuje sa previesť skúšku, či je možné káblom v otvore voľne posúvať. U položiek DF15/17/20 je otvor už vyv taný.

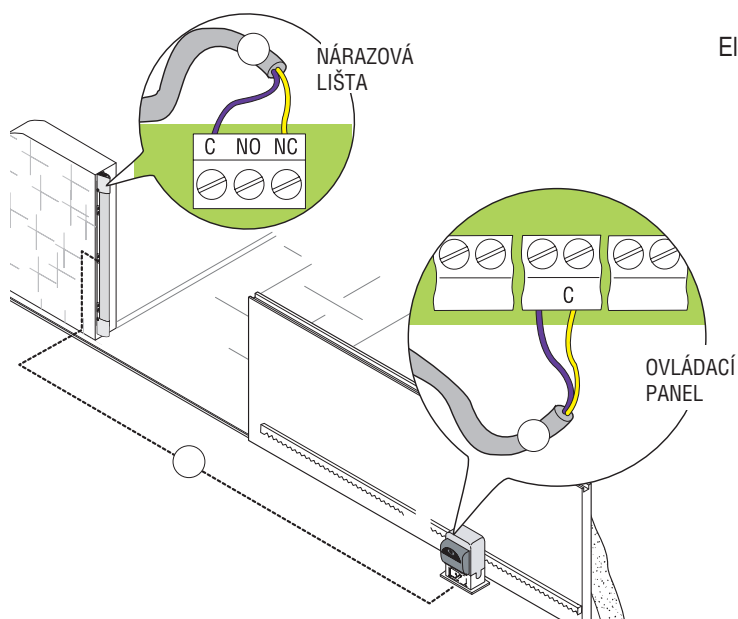
- 11) Vyv tajte otvor \varnothing 0,5 mm a zaistite pomocou skrutiek UNI 6954 \varnothing 3,9x13.



5.5 Elektrické zapojenie

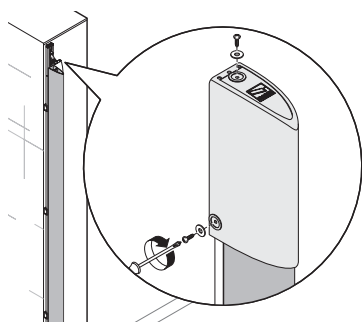
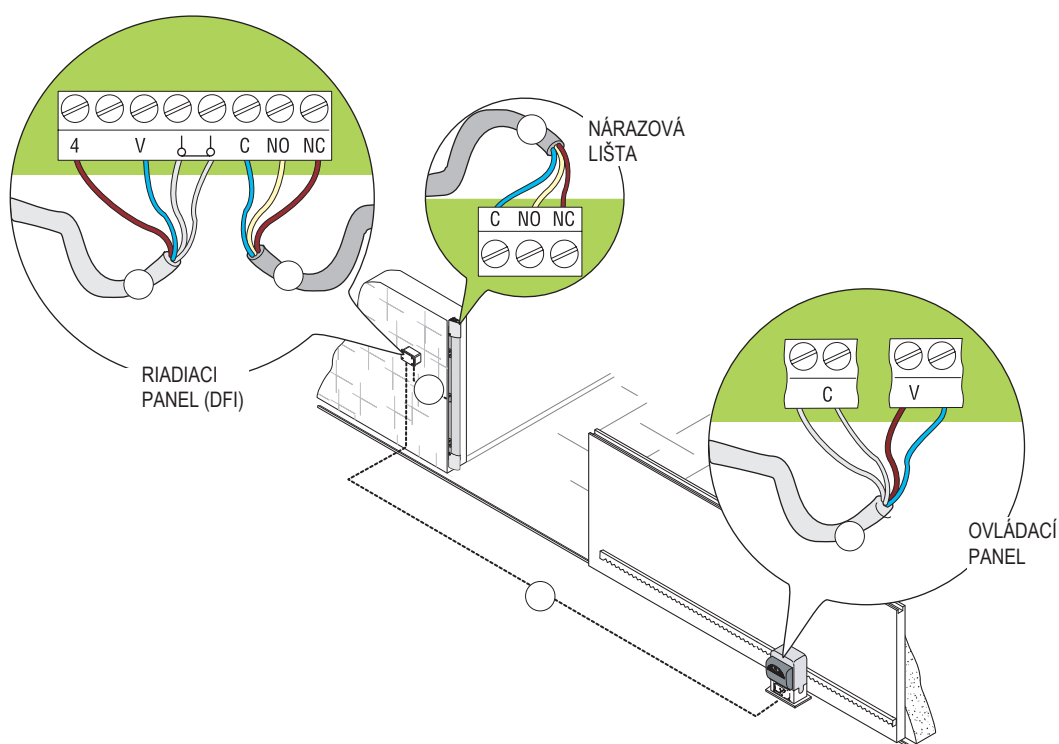
Výber káblov je uvedený v bode 5.3, zoznam káblov.

SLOVENSKY



Elektrické zapojenie nárazovej lišty k svorkám ovládacieho panelu pre bezpečnostné kontakty NC.

Elektrické zapojenie s riadiacim panelom (DFI) pripojenou medzi nárazovou lištou umiestnenou na pohyblivom krídle brány a ovládacím panelom.




Po elektrickom prepojení nasadíte zátky a zaistíte ich tromi skrutkami UNI6954 Ø 3,9x13 s podložkami.

Výstraha! Pred zaistením zátky sa uistite, či je okraj mikrospínače nárazovej lišty v správnej polohe (vid odstavec 5.4 Úprava nárazovej lišty pre rôzne dĺžky, bod 7).

6 Informácia pre koncového užívateľa

6.1 Pravidelná údržba

 Nárazová lišta nevyžaduje špeciálnu údržbu, ale je dobrým zvykom pravidelne (dvakrát ročne) kontrolovať stav kaučukovej lišty a kontrolu správnej funkcie vlastného zariadenia.

Každá kontrola musí byť zaznamenaná (v návode k použitiu v časti záznamov o údržbe).


Naviac podľa potreby možno zariadenia očistiť a odstrániť z nej prach a nečistoty pomocou vysávača alebo navlhčenej handričky (nepoužívajte rozpúšťadla a čistiace prostriedky).

 Akékoľvek zmeny prevedené v bezpečnostnom zariadení môžu privodiť nebezpečnú situáciu!


6.2 Odstraňovanie porúch

PORUCHA	MOŽNÉ PRÍČINY	KONTROLA A RIEŠENIE
Nárazová lišta nereaguje	• Poškodené prepojenie	• Zabráňte používaniu automatického systému, pretože nie je bezpečné, privolajte technika
Nárazová lišta reaguje s oneskorením	• Mikrospínač nie je správne nastavený	• Privolajte technika
Automatizovaný systém sa neuzatvára	• Nárazová lišta je pritlačená • Poškodené prepojenie	• Skontrolujte, či lišta nezachytila nejaký predmet alebo či nie je okraj zdeformovaný (privolajte technika)

7 Demolácie a likvidácie


 Na svojich pozemkoch realizuje spoločnosť CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. systém riadení ochrany životného prostredia zodpovedajúci požiadavkám normy UNI EN ISO 14001, ktorá sa týka ochrany životného prostredia.

Pokračujte prosím v našom úsilí, ktoré sa týka ochrany životného prostredia, čo spoločnosť CAME považuje za jednu z najdôležitejších súčastí vývoja svojich prevozných a obchodných stratégií. Jednoducho dodržujte pokyny a odporúčenia týkajúce sa likvidácie:

 **LIKVIDÁCIA OBALOV** Súčasťou balenia (kartón, plasty atď.) sú všetky klasifikované ako pevný stavebný odpad a môžu byť preto jednoducho likvidované s možnosťou využitia recyklačných procesov.

Pred zahájením likvidácie je vždy vhodné, aby ste si skontrolovali platnosť príslušných predpisov v mieste inštalácie zariadenia.

PREVÁDZAJTE PROSÍM RIADNU LIKVIDÁCIU !

 **LIKVIDÁCIA PRODUKTOV** Naše produkty sú vyrobené z rôznych druhov materiálov. Väčšina z nich (hliník, plasty, kov, elektrické vodiče atď.) môže byť odovzdaná v bežných zberných dvoroch a môže byť taktiež recyklovaná. Avšak iné komponenty (elektrické dosky, batérie diaľkového ovládania atď.) môžu obsahovať nebezpečné látky. Preto by mali byť tieto komponenty vyňaté a mali by byť odovzdané v príslušných strediskách, kde bude zaistená ich kvalifikovaná likvidácia.

Pred zahájením likvidácie je vždy vhodné, aby ste si skontrolovali platnosť príslušných predpisov v mieste likvidácie.

PREVÁDZAJTE PROSÍM RIADNU LIKVIDÁCIU !

8 Záruka výrobcu



PREHLÁSENIE O ZHODE

Podľa prílohy II C normy 98/37/EC pre strojné zariadenie



CAME Cancelli Automatici S.p.A.
via Martiri della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier - Treviso - ITALY
tel (+39) 0422 4940 - fax (+39) 0422 4941
internet: www.came.it - e-mail: info@came.it

DÔLEŽITÉ VAROVANIE!

Vyššie uvedené zariadenie používajte až po úplnom namontovaní. Zariadenie spĺňa požiadavky smernice pre strojné zariadenie 98/37/EC

Na vlastnú zodpovednosť prehlasuje, že nižšie uvedené zariadenie pre automatické garážové vráta a brány:

NÁRAZOVÉ LIŠTY

DF15 - DF17 - DF20 - DF25 - CMP - TMF - TMF6 - DFI

...ochraňujú Vás pred rizikom rozdrenia alebo odbitia brány, predpis EN 954-1, kategória 2/3 v súlade so štandardom EN 13241-1 vzťahujúci sa na EEC 89/106 Stavebné materiály.

... splňujú požiadavky platných zákonov súvisiacich so smernicami EÚ a s nasledujúcimi platnými normami.

98/37/CE - 98/79/CE	SMERNICE PRE STROJNÉ ZARIADENIE
98/336/CEE - 92/31/CEE	SMERNICE ELEKTROMAGNETICKEJ KOMPATIBILITY
73/23/CEE - 93/68/CE	SMERNICE PRE NÍZKE NAPÄTIE
89/106/CEE	SMERNICE PRE STAVEBNÉ VÝROBKY

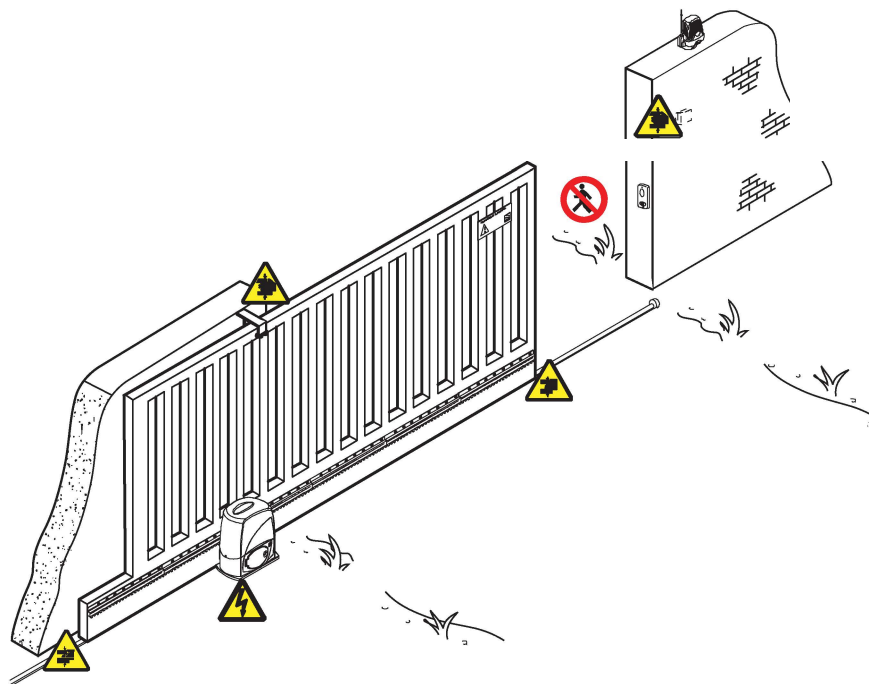
EN 13241-1	EN 12635
EN 12978	EN 60204-1
EN 954-1	EN 61000-6-2

GENERÁLNY RIADITEĽ
Pan Andrea Menuzzo

Bezpečnostné pokyny

Dôležité bezpečnostné pokyny

Tento výrobok musí byť používaný iba pre určené účely. Akékoľvek iné použitie je nesprávne a potenciálne nebezpečné. Výrobca nemôže zodpovedať za žiadne škody spôsobené nesprávnym použitím výrobku. Nepracujte v blízkosti závesov a ďalších pohyblivých mechanických dielov. Ak je pohonná jednotka v činnosti, nezdržujte sa v priestore zatvárania a otvárania krídel vrát. Nepokúšajte sa pôsobiť silou proti pohybu pohonnej jednotky, pretože by mohlo dôjsť k potenciálne nebezpečným situáciám.



Nedovoľte deťom, aby sa hrali alebo sa zdržovali v priestore zatvárania a otvárania brány. Diaľkový ovládač a akékoľvek iné ovládacie zariadenie ukladajte mimo dosah detí, aby nemohlo dojsť k neúmyselnej aktivácii pohonu. V prípade neobvyklej činnosti pohonnú jednotku prestaňte používať.



Nebezpečie vážneho poranenia rukou



Nebezpečie ! Vysoké napätie



Nebezpečie vážneho poranenia nôhou



Neprechádzať počas činnosti

Legenda k mechanickým rizikám spôsobeným pohybom

V súlade so smernicou o strojných zariadeniach platia nasledujúce definície:

Nebezpečné zóny. Je každá oblasť vo vnútri a alebo v blízkosti strojného zariadenia, kde prítomnosť osoby ohrozuje jeho zdravie a bezpečnosť.

Ohrozená osoba. Je každá osoba, ktorá sa nachádza úplne alebo z časti v nebezpečnej zóne.



STRIH



DRTENIE



VTAHNUTIE



NÁRAZ



REZ



ZACHYTENIE

Náraz a otlak hlavnou zatváracou hranou - strih medzi krídlom a pevnou časťou

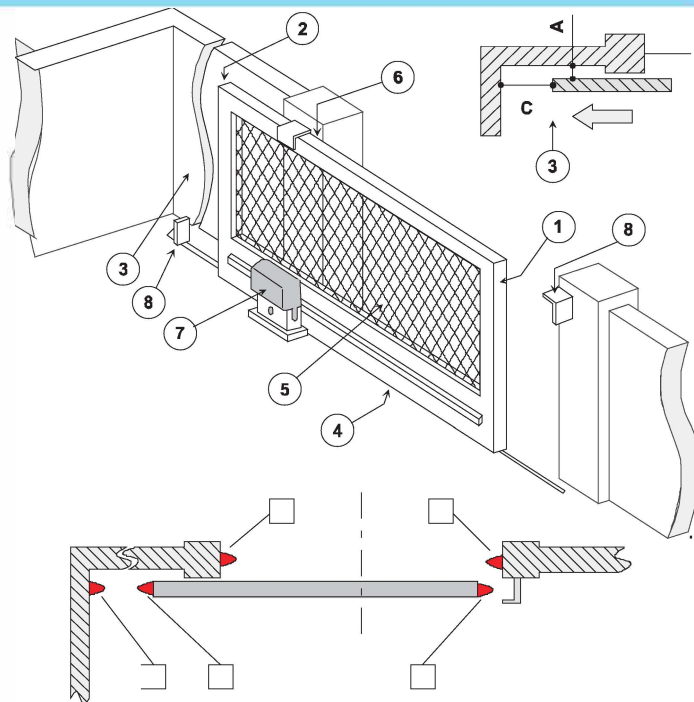
Pokiaľ je krídlo 2 do max. vzdialenosti $A=100$ mm od pevnej časti 3 (napr. múriky, oplatenie, atď.), musí byť dojazdová vzdialenosť min. $C=200$ mm

Pokiaľ je krídlo 2 vo vzdialenosti viac ako $A=100$ mm od pevnej časti 3 (napr. múriky, oplatenie, atď.), musí byť dojazdová vzdialenosť min. $C=500$ mm

Posuvné krídlo brány 2 a pevná časť 3 musí byť bez otvorov, alebo tieto otvory musia byť zakryté sieťou 5, kde väzba závisí na vzdialenosti medzi krídlom 2 a pevnou časťou 3.

do $A=120$ mm - veľkosť väzby siete do 18,5mm
 do $A=300$ mm - veľkosť väzby siete do 29mm
 do $A=500$ mm - veľkosť väzby siete do 44mm
 do $A=850$ mm - veľkosť väzby siete 44mm a viac.

Alebo nainštalovať bezpečnostné zariadenie v súlade s normou EN 12978 (napr. bezpečnostnú DF lištu). Ďalej odstrániť alebo opatřit ochranou ostré hrany, držadla, vyčnievajúčich častí atď. (napr. pomocou krytov alebo kaučukovej lišty)



Analýza rizík a voľba riešení

Zmerať zatváraciu silu (s pomocou vhodného nástroja vyžadovaného normou EN 12445), ako je naznačené na obrázku.

Overiť, či hodnoty namerané s pomocou meracieho prístroja sú nižšie ako hodnoty uvedené v grafe.

Meranie previesť trikrát v dĺžkach 50, 300 a 500mm a vo výške 50mm.

V grafe sú maximálne hodnoty dynamické prevádzkové, statické a zvyškové sily uvedené v zrovnaní s rôznymi pozíciami krídla.

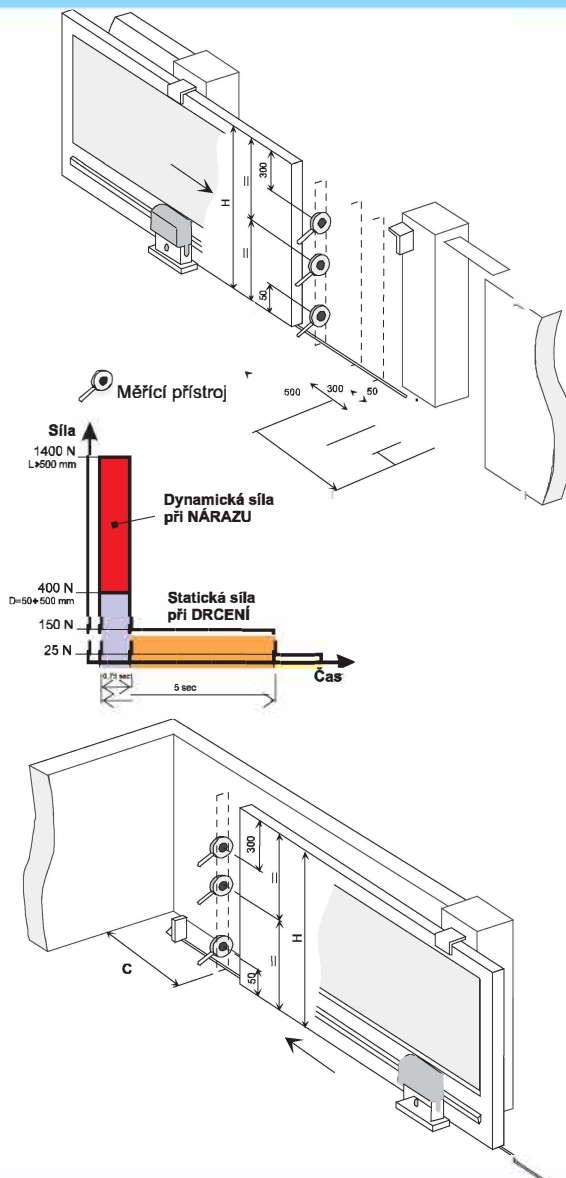
Pokiaľ ide o merané miesta ($D = 50, 300$ a 500 mm) je maximálna dovolená hodnota dynamickej sily 400 N.

Ak sú hodnoty sily vyššie, je nutné nainštalovať bezpečnostné prvky v súlade s normou EN 12978 (napr. bezpečnostná DF lišta) a meranie previesť znovu.

Zníženie dynamickej sily možno dosiahnuť napríklad znížením rýchlosti krídla alebo použitím kaučukovej lemovanej hrany s vysokou pružnou šmykovou deformáciou.

Aby sa zabránilo nárazu posuvného krídla na osobu (alebo vozidlo) je nutné nainštalovať bezpečnostné fotobunky do výšky 200 až 300 mm.

V prípade rizika nárazu pri zatváraní posuvného krídla (prítomnosť detí bez dozoru atď.) je nutné nainštalovať navyše bezpečnostné fotobunky taktiež vo vnútri.





BX 74 78

Motory typu BX sa používajú pre otváranie posuvných brán. Ich konštrukcia je stanovená podľa noriem Európskej únie a spĺňa prísne bezpečnostné kritériá.



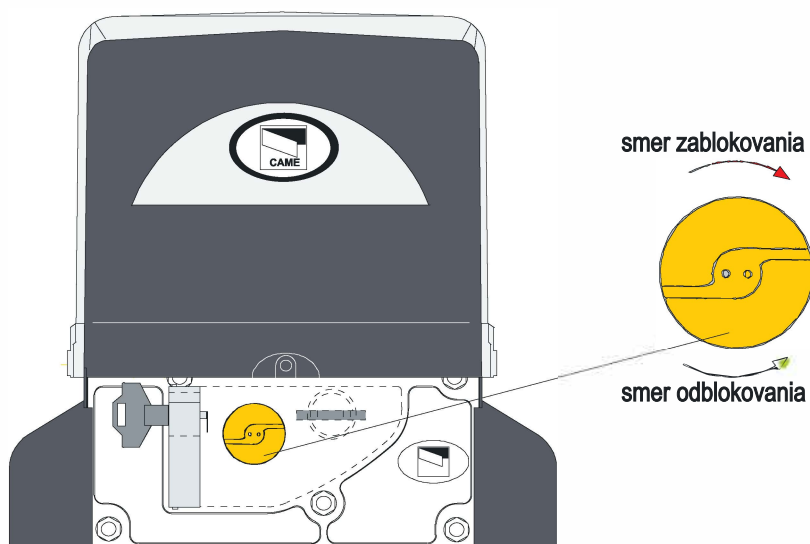
Manuálne ovládanie

Pred zahájením akejkoľvek práce na zariadení odpojte pohon od napájania aby nemohlo dôjsť k nebezpečným nehodám v dôsledku náhodného pohybu pohonu.

Postupujte nasledovne:

Trojhranným kľúčom otvoríte dvierka pre uvoľnenie pohonu (otočte kľúčom proti smeru hod. ručičiek

o štvrt' otáčky, počas toho na kľúč mierne zatlačte). Otočte žltou páčkou proti smeru hod. ručičiek, kým nemožno bránou voľne pohybovať.



Výpadok prúdu

Pri výpadku prúdu sú krídla brány uzamknuté vďaka samosvornej prevodovke v servomotoru. Odblokovanie krídla brány prevedieme zmenou polohy kľúča odblokovacieho zariadenia (obr. 1). Potom môžeme bránovými krídlami pohybovať manuálne.

Pri opätovnom pripojení prúdu do siete vrátíme kľúčik odblokovacieho zariadenia do pôvodnej polohy. Potom môžeme bránu používať na diaľkové ovládanie.

Obdobným spôsobom sa postupuje pri poruche servomotoru, či diaľkového ovládania.

Porucha servomotoru

1. Najskôr sa presvedčíme, zda-li není prekážka medzi fotobunkami.
2. Zkontrolujeme, či nie je vypnutý istič prívodu 230V (rozvodná skriňa).
3. Pri nefunkčnosti diaľkového ovládača je nutné vymeniť batériu., pretože ovládač vydáva svetelný signál.
4. V prípade, že po prevedení týchto 3 zákrokov servomotor nereaguje, je nutné volať odbornú firmu, ktorá prevádzala montáž.

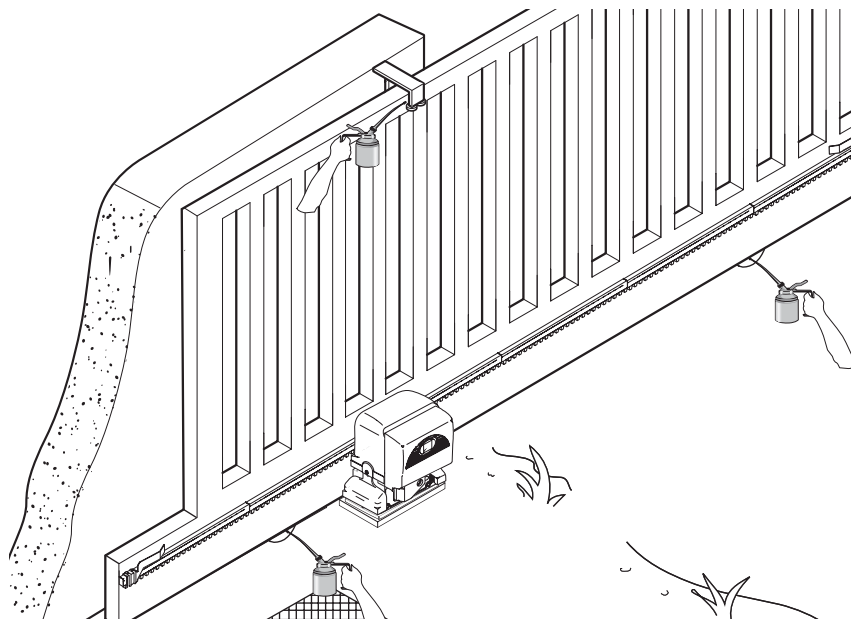
Údržba

Pravidelná údržba

Úkony pravidelnej údržby prevádzané užívateľom sú nasledujúce: čistenie priehľadných krytov fotobuniek, kontrola správnej funkcie bezpečnostných zariadení, odstraňovanie prípadných prekážok.

Doporučujeme kontrolovať stav mazania a dotiahnutia zakotvených skrutiek pohonnej jednotky.

- Pri kontrole účinnosti bezpečnostných zariadení umiestnite počas zatvárania brány pred fotobunku nejaký predmet. Ak zmení pohonná jednotka smer pohybu alebo ak dôjde k jej zastaveniu, fotobunky pracujú správne. Toto je jediný úkon údržby, ktorý možno prevádzať s pripojeným napájaním.
- Pred prevádzaním akéhokoľvek úkonu údržby odpojte pohonnú jednotku od napájacieho napätia, aby ste zabránili nehadám spôsobeným pohybom brány.
- Čistite fotobunky vlhkou handričkou. Nepoužívajte rozpúšťadla alebo iné chemikálie, ktoré by mohli zariadenie zničiť.
- Ak dôjde k neobvyklým vibráciám alebo ak budete počuť škripanie, namažte miesta uvedené na nákrese vhodným mazivom.



- Uistite sa, či v dráhe lúča fotobuniek nerastú žiadne rastliny a či do dráhy pohybujúcej sa brány nezasahujú žiadne prekážky.


Poruchy a ich odstránenia

PORUCHY	MOŽNÉ PRÍČINY	KONTROLY A ODSTRÁNENIA
Brána sa neotvára ani nezatvára	• Systém nie je napájaný	• Skontrolujte napájanie systému
	• Prevodový motor je v odblokovanom režime a prístupové dverka sú otvorené	• Volajte servisné stredisko
	• Batérie vo vysielaci sú vybité	• Vymeňte batérie
	• Vysielač je nefunkčný	• Volajte servisné stredisko
	• Tlačidlo Stop je zanesené alebo poškodené	• Volajte servisné stredisko
	• Tlačidlo otváranie/zatváranie alebo spínacia skrinka sú zanesené	• Volajte servisné stredisko
	• Fotobunky v režime dočasné zastavenie	• Volajte servisné stredisko
Brána sa otvára, ale nemožno ju zavrieť	• Fotobunky sú zopnuté	• Skontrolujte čistotu a funkčnosť fotobuniek
	• Bezpečnostná lišta aktivovaná	• Volajte servisné stredisko
Brána sa zatvára, ale nemožno ju otvoriť	• Bezpečnostná lišta aktivovaná	• Volajte servisné stredisko
Blikajúce svetlo nepracuje	• Spálená žiarovka	• Volajte servisné stredisko

Záznamy pravidelnej údržby pre koncového užívateľa (každých 6 mesiacov)

Dátum	Poznámky	Podpis

Záznamy o mimoriadnej údržbe

 Následujúca tabuľka slúži pre záznamy každej mimoriadnej údržby, opravy alebo úpravy prevedenej špecializovanou firmou.

Poznámka: Každý úkon mimoriadnej údržby musí byť robený špecializovaným technikom.

Záznamy o mimoriadnej údržbe

Pečiatka technika	Meno pracovníka
	Dátum vykonanej práce
	Podpis technika
	Podpis osoby, ktorá vyžaduje vykonanie úkonu
Vykonaná práca	
Pečiatka technika	Meno pracovníka
	Dátum vykonanej práce
	Podpis technika
	Podpis osoby, ktorá vyžaduje vykonanie úkonu
Vykonaná práca	

Pečiatka technika	Meno pracovníka
	Dátum vykonanej práce
	Podpis technika
	Podpis osoby, ktorá vyžaduje vykonanie úkonu
Vykonaná práca	
Pečiatka technika	Meno pracovníka
	Dátum vykonanej práce
	Podpis technika
	Podpis osoby, ktorá vyžaduje vykonanie úkonu
Vykonaná práca	

Likvidácia



Spoločnosť CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. používa vo svojich výrobných závodoch systém pre ochranu životného prostredia certifikovaný normou UNI EN ISO 14001, čím zaisťuje ochranu životného prostredia. Žiadame vás, aby ste dodržiavali predpisy týkajúce sa ochrany životného prostredia, pretože spoločnosť CAME považuje túto ochranu za jeden zo základných bodov svojich obchodných stratégií. Pri prevádzaní likvidácie preto jednoducho dodržujte nasledujúce pokyny:



LIKVIDÁCIA BALIACICH MATERIÁLOV

Baliace materiály (kartóny, plasty atď.) sú pevné odpady a ich likvidácia by nemala spôsobovať zvláštne ťažkosti.

Pri likvidácii preveďte jednoducho ich roztriedenie, aby mohli byť recyklované.

Pred prevedením tejto likvidácie je vždy vhodné skontrolovať príslušné legislatívne nariadenie.

NEVYHADZUJTE TIETO MATERIÁLY MIMO URČENÉ MIESTA!



LIKVIDÁCIA VÝROBKU

Naše výrobky sú vyrobené z rôznych materiálov. Väčšina z nich (hliník, plasty, železo, elektrické káble) môže byť považovaná za pevný priemyselný odpad. Tieto materiály môžu byť bežne recyklované.

Ostatné komponenty (elektrické dosky, batérie diaľkového ovládania atď.) môžu obsahovať nebezpečný odpad. Musia byť preto z výrobku vyňaté a musia byť likvidované v špecializovaných firmách, ktoré sa zaoberajú likvidáciou nebezpečných odpadov.

Pred vykonaním likvidácie vždy skontrolujte platné nariadenia týkajúce sa likvidácie nebezpečných odpadov. **NEVYHADZUJTE TIETO MATERIÁLY MIMO URČENÉ MIESTA!**

Prehlásenie o zhode

PREHLÁSENIE O ZHODE



CAME Cancelli Automatici S.p.A.
via Martiri della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier - Treviso - ITALY
tel (+39) 0422 4940 - fax (+39) 0422 4941
internet: www.came.it - e-mail: info@came.it

Podľa prílohy II B normy 98/37/EC pre strojné zariadenie.

na vlastnú zodpovednosť prehlasuje, že nižšie uvedené zariadenia pre automatické garážové vráta a brány:

BX-74 / BX-78

... spĺňa požiadavky platných zákonov súvisiacich so smernicami EÚ a s nasledujúcimi platnými normami.

98/37/CE - 98/79/CE 98/336/CEE - 92/31/CEE	SMERNICE PRE STROJNÉ ZARIADENIA SMERNICE ELEKTROMAGNETICKEJ KOMPATIBILITY
73/23/CEE - 93/68/CE 89/106/CEE	SMERNICE PRE NÍZKE NAPÄTIE SMERNICE PRE STAVEBNÉ VÝROBKY

EN 13241-1	EN 12635	EN 61000-6-2
EN 12453	EN 12978	EN 61000-6-3
EN 12445	EN 60335-1	EN 60204-1

DÔLEŽITÉ VAROVANIE!

Nepoužívajte hore uvedené zariadenie pred úplným dokončením montáže. Vyrobené úplne v súlade so smernicou 98/37/EC pre strojné zariadenie.

GENERÁLNY RIADITEĽ
Pan Andrea Menuzzo

Referenčný kód pre vyžiadanie overenej kópie originálu: **DDF B EN B001a**



CAME
AUTOMATIC GATES

Záručný list

Poskytujeme užívateľovi záruku na produkt v dĺžke 24 mesiacov (2 roky) od dátumu nákupu, v zhode so súčasnými štandardmi na ochranu spotrebiteľa (európska smernice 1999/44/EC), zahrňujúca odstránenie reklamovaných väd opravou alebo výmenou použitých dielov, ktoré nespĺňajú podstatné požiadavky v dôsledku väd vzniknutých vo výrobnom procese, zahrňujúce všetky výdaje vzťahujúce k výmene produktu (ser-vis, doprava ...). Predajci produktov Came sú priamo zodpovední svojim koncovým užívateľom a voči nim musí byť taktiež uplatňovaná záruka na produkt. Koncový užívateľ musí informovať príslušného predajcu o každej svojej aktivite pre uplatnenie zmienovaných nárokov. Koncový užívateľ musí taktiež informovať príslušného predajcu o vadách a nedostatkoch produktu v lehote 2 mesiacov od dátumu zistenia. Záruka stráca účinnosť, pokiaľ koncový užívateľ neoznámí vadu pri splnení uvedených podmienok. Nároky vyplývajúce zo záruky neanulujú ani neznižujú objem objednávok od klienta ani neovplyvňujú poisťné náhrady vzťahujúce sa na naše produkty. Naša záruka zaniká, pokiaľ reklamovaný produkt bol neodbor-ne modifikovaný či upravovaný.

Výrobok:

Výrobné číslo :

Zákazník:

Adresa:

Dátum záruky od :

Dátum záruky do :

Dodávateľ:

Pečiatka a podpis :

PRODUCTS



Produkty came sú skonštruované a vyrobené kompletne v ITliansku.



Came Cancelli Automatici je spoločnosťou certifikovanou podľa ISO 9001 :2000 pre výrobné procesy a podľa ISO 14001 pre procesy ochrany životného prostredia.



Evidenčný list dodávateľa

Výrobok:

Výrobné číslo:

Zákazník:

Adresa:

Dátum záruky od:

záruky do :

Meno a podpis technika :

Podpis a (pečiatka) zákazníka:



Produkty Came sú zkonštruované a vyrobené úplne v Taliansku.



Came Cancelli Automatici je spoločnosťou certifikovanou podľa ISO 9001:2000 pre výrobné procesy a podľa ISO 14001 pre procesy ochrany životného prostredia.

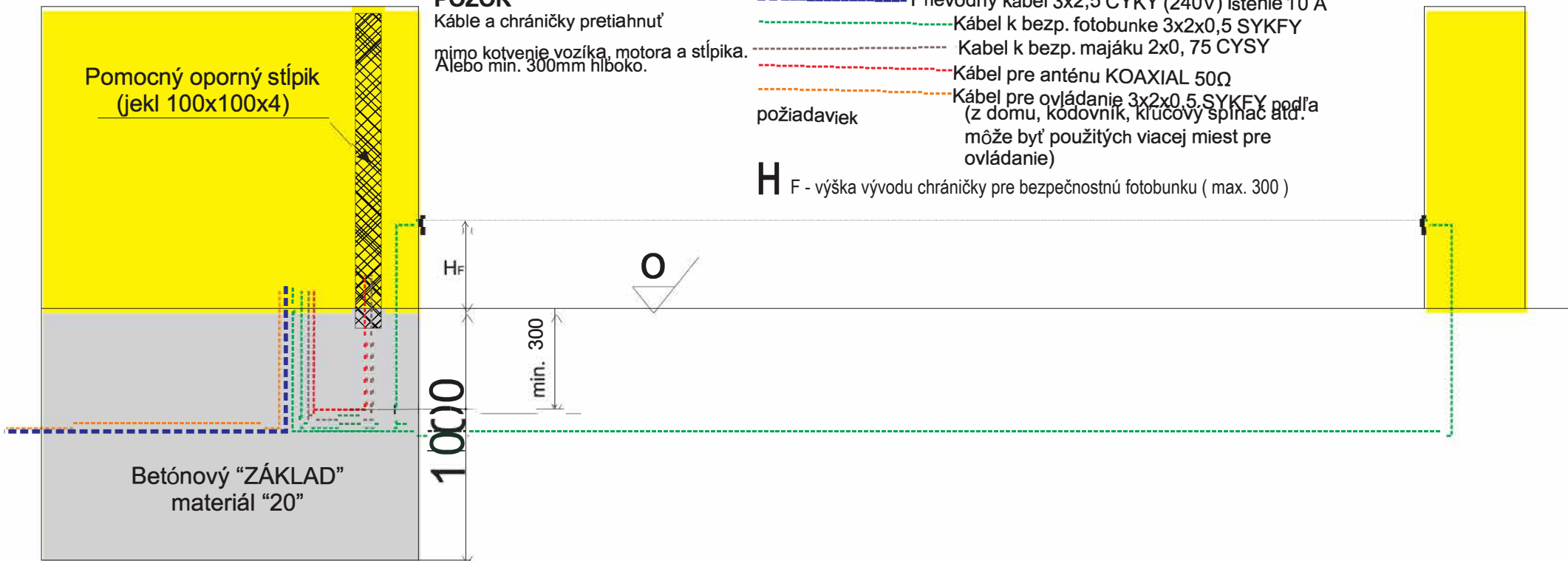
Stavebná pripravenosť - posuvná samonosná brána - ľavá

POZOR

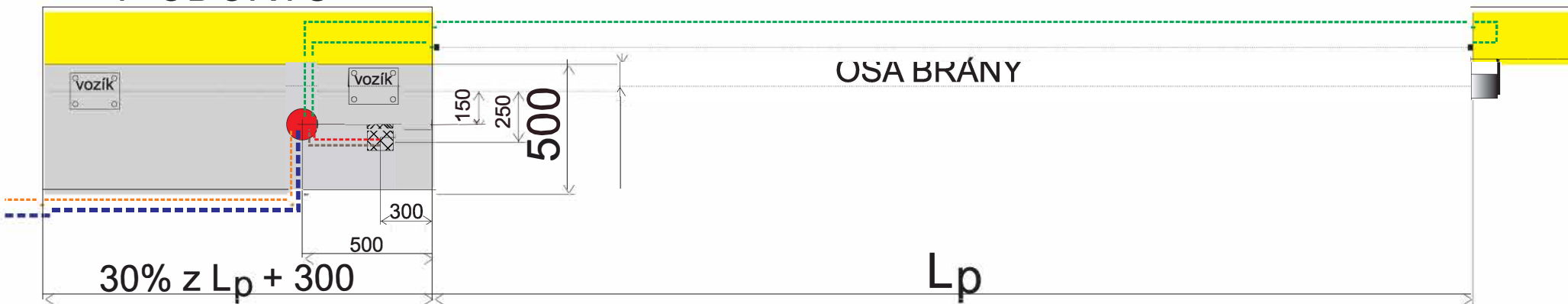
Káble a chráničky pretiahnuť mimo kotvenie vozíka, motora a stĺpika. Alebo min. 300mm hlboko.

- - - - - Prievodný kábel 3x2,5 CYKY (240V) Istenie 10 A
- - - - - Kábel k bezp. fotobunke 3x2x0,5 SYKFY
- - - - - Kábel k bezp. majáku 2x0,75 CYSY
- - - - - Kábel pre anténu KOAXIAL 50Ω
- - - - - Kábel pre ovládanie 3x2x0,5 SYKFY podľa požiadaviek (z domu, kódovník, kľúčový spínač atď. môže byť použitých viacej miest pre ovládanie)

H F - výška vývodu chráničky pre bezpečnostnú fotobunku (max. 300)



P ÔDORYS



(všetky rozmery uvedené v milimetroch)

Stavebná pripravenosť - posuvná samonosná brána - pravá

POZOR

Káble a chráničky priťahnuť mimo kotvenie vozíkov, motora a stĺpika. Alebo min. 300mm hlboko.

- - - - - Prievodný kábel 3x2,5 CYKY (240V) Istenie 10 A
- - - - - Kábel k bezp. fotobunke 3x2x0,5 SYKFY
- - - - - Kábel k bezp. majáku 2x0,75 CYSY
- - - - - Kábel pre anténu KOAXIAL 50Ω
- - - - - Kábel pre ovládanie 3x2x0,5 SYKFY podľa požiadaviek (z domu, kódovník, kľúčový spínač atď. môže byť použitých viacej miest pre ovládanie)

H_F - výška vývodu chráničky pre bezpečnostnú fotobunku (max. 300)

